



# Kenworth Dump Truck

07406-0389

© 2012 by Revell GmbH & Co. KG. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



## Kenworth Dump Truck

Ob Straßen, Kanäle, Häuser oder Brücken, überall dort, wo gebaut wird, werden oft riesige Mengen von Sand, Kies, Schotter oder Asphalt benötigt. Diese sogenannten Schuttgüter werden dann von Lastwagen mit speziellen Aufbauten transportiert. Bezeichnungen wie Dreiseitenkipper, Hinter- oder auch Muldenkipper gehören hierzu-lande zu den bekanntesten. In den USA ist ein Dump Truck oder Dumper ebenfalls ein Kipper, der aber ausschließlich das transportierte Material nach hinten abkippt oder entleert. Viele verschiedene Aufbautenhersteller liefern ihre Kippmulden für mehrachsige LKW-Fahrgestelle der Firmen Peterbilt, Mack, Freightliner oder auch Kenworth. Meistens werden die Kipper aus Aluminium gefertigt, und wie sollte es im Lande der unbegrenzten Möglichkeiten auch anders sein, natürlich in auffälligen Lackierungen oder ganz in Chrom. Sozusagen im „feinsten Sonntagsanzug“ präsentiert sich der Kenworth W900 mit verchromtem Kipperaufbau, hergestellt von der Firma Truckweld in Oregon, USA. Was diese Art von Baufahrzeuge oder auch Construction Trucks genannt angeht, so findet man in den Vereinigten Staaten unzählige Gestaltungs- und Konstruktionsarten.

## Kenworth Dump Truck

For streets, canals, houses or bridges, everywhere that is built up, great piles of sand, gravel, stone or asphalt will often be needed. These so-called bulk goods will be transported by lorries with special bodies. Names such as three-way tipper, rear tipper or dump truck are the best known in these parts. In the USA a dump truck or dumper is also a tipper, but which only tips out or empties the transported materials at the back. Many different manufacturers of body superstructures supply dumper bodies for multiple-axle lorry chassis made by the firms Peterbilt, Mack, Freightliner or Kenworth. Most of the dumpers are made of aluminium and, how could it be otherwise in the land of unlimited possibilities, naturally they are attractively painted or all in chrome. The Kenworth W900 with chrome superstructure presents itself in its "finest Sunday suit", made by Truckweld of Oregon, USA. As far construction vehicles of this kind are concerned in the USA one finds innumerable types of design and construction.

Licence Text:

Kenworth and KW & design trademarks licensed by PACCAR Inc., Bellevue, Washington, U.S.A.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Co produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisuutta. Laittomien kopiointien tullen puuttuessa oikeudellisin toimin.

A forma előállította és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságiilag üldözik.

Produkcija i prava vlasnosa firmi Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odgovornoscima sadova.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı takditler mahkemece takip edilecektir.

A forma előállította és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságiilag üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingën worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente Como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sørges.

Μόdel η κατασκευαστή και περιηλθε ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παραιομεζ μιμηταζ θα καταδικασονται δικαστικαζ.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. Profi nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena i je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlatene kopije bodo pravno kaznjene.

# Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

# Read before you start!

**D: Achtung:** Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montage Schritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Felle zum Entfernen und Entgröten der Teile (2) Gummiabund, Klebeband und Wätscheklamern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile streichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotive einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Löschpapier ausdrücken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION :** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites les sécher à l'air libre que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

**NL: OPGEBLET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de geklijmden onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal's beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrang. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

**E: ¡Atención!** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las decalcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies del pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Retornar las decalcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la decalcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per tagliare la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionerna nogu igenom innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningssteget. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummitåband, tejp och klädnyttor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna in en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avslutas kron och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från rammarna (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär en varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löskpapper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2); gummiabund, tape og klæbepapir til at holde de klistrede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene rengøres i en mild sæbeopløsning og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelse kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Kron og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammene (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiv er skåret ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med tørkloppe.

**GR: ΠΡΟΣΧΗΝ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων της συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μηχανάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε το πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα 'υδατικό' καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοανιόντων. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταμείζονται μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψσης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοανιόντων και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πιέστε το με το στυπλόχαρτο.

**N: OBS!** Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsinstruksjonen. Nødvendig verkøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummiabund, tape og klæbepapir til å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimning må det kontrolleres om delene passer. Tilm påføres sparsomt. Fjern kron og farge på klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammene (4) (5). La fargene tørke godt før sammensetningen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med tørkekloppe.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a pintura e a tinta das superfícies tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mais-buado.

**FIN: HUOMIO:** Luk rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanua. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Valtsi ja villa osien ylläpidäristen pursetten poistamiseen (2); kumuhauha, teippiä ja vaikkopilkkiä yhteensmittausten osien poikaloopittimiseksi (3). Puhdista muoviosat mildolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsenäisesti, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali liimainpintoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne päänäruumeista (4) (5). Anna maalilla kuivua kunolla ennen kuin jatkat kokoonpanua. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen iriti ja upota liimainpinto veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdesta osittain painamalla imerpaperi kuvion toista puolta vasten.

**RUS: Вниманье:** Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напиль-ник для зашкитки деталей (2); резиновый лентя, клейкая лента и зажимы для сублии белья для прижми-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; чтобы наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд опустить в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymania sklejących elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motywy z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć białą.

**TR: DÝKKA:** Model yapýrma baþlamadan önce aþýkalmaly dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylran her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapýrma sýrasýna dikkat ediniz. Gereklili aletleri: Parçalarý baþý bulunduklý araçýveden çýkarmak için maket býcaý ve çapakarlýrýn almak için ebe(2). Yapýbtýrý sürðkten sonra parçalaryn yapýbmasý iç in bir arada tutulmaya yarayan paket lastik, solo teyp ve çamaþýr mandalý(3). Boyanýn ve çýkartmalarýn daha iyi yapýbmasý ve kalýcý olmasý için plastik parçalaryn deterjanly suya temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýbtýrýcý sürmeden önce parçalaryn karþýlýkly olarak birbirlerine tam uyup uyamadýbýný kontrol ediniz, yapýbtýrýlacak yüzeylerde boya kalýnýsý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýbkany idarili kullanylýn. Kúçük parçalaryn baþý bulunduklý araçýveden çýkarmadan önce boyayýnýz (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkartmayý önce kaþýdý ile birlektirir kesiniz ve ýýk sudan 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkartmayý model üzerinde yapýbtýracabýnýz yüzeye koyunuz, úzerinden kurulum kaþýdý ile hafifçe bastýrýrken çýkartmalarýn aþýndak kaþýdý yavaþça çekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryzový páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistěte v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lečují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisknu jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračho papíru.

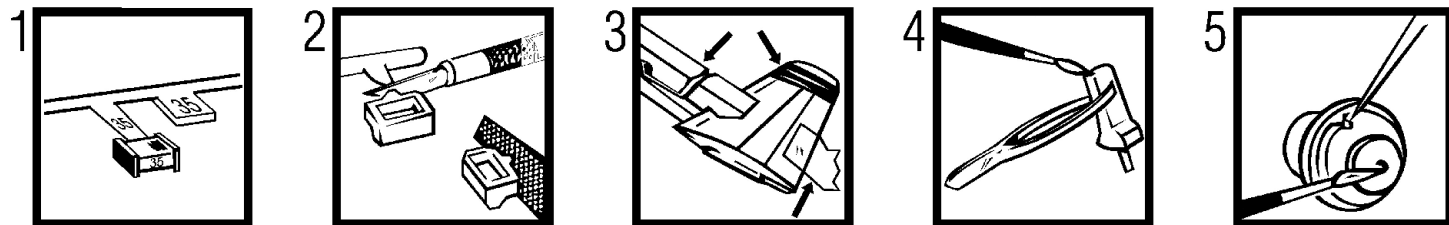
**H: FIGYELEM:** Az összerakás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látka el (1). A szerelés lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjáltanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipes az öszzeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket legy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáritani, az öszzerzerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercere meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatőspapírral feinyomni.

**SLQ: OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberite navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pillica za ločevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za prilgo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posušì da se stoji barve in nalepke boljše prilgo. Pred lepiljem obvezno preveri, če se deli pravilno prilgo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posušì preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritlni s pivnikom.

**SK: POZOR:** Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a píliknik na oddelenie dielov z rámcov a ich zaistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska šípce na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmasť vEslabšom roztoku čistiacoho prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prínavosti lepidla, farieb aEzálepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely lečujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely najabirí ešte pred ich odobratím z rámcov (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEpráshovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivú aEponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEnosušo papiera aEmicrne ju pritlačiť kErovrchu nosným papierom.

**RO: ATENŢIUNEA:** Înainte de a începe asamblarea, citiți cu atenție manualul de construcție. Toate părțile componente sunt numerate (1). Atenție pentru secvența etapelor de asamblare. Unele necesare: Cuțit și șmirghel pentru îndepărtarea marginilor de la piese (2), gumă, bandă adezivă și șuruburi pentru a ține împreună piesele lipite (3). Curățați piesele din plastic într-o soluție de săpun slab și uscați-le la aer pentru a îmbunătăți aderența vopselei și a decalajelor. Verificați dacă piesele se potrivesc înainte de a lipește. Aplicați adezivul în cantități mici. Eliminați cromul și vopseaua de pe suprafețele care vor fi lipite. Vopselele și decalajele mici se vopsesc înainte de a fi îndepărtate de la suportul din plastic. Vopsiți piesele mici înainte de a le scoate din cadrul (4) (5). Lăsați vopseaua să se usuce bine înainte de a continua asamblarea. Tăiați fiecare decalaj separat și scufundați-l în apă caldă cca. 20 sec. Transferați în poziția indicată pe hârtie și apăsați cu o hartie. Folosiți numai adezivii și vopselele revell.

**BG: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събираването. Необходими инструменти: нож и лила за отстраняване или изпиляване на надвислите им; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържите заедно съединяемите части след запленването им. Пластмасовите елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или вадекатата. Нанесете боята върху малките части преди да ги отделите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сглобяването. Преди нанасянето на лепилото изсъхнете боята от повърхностите за слепване. Преди запленване проверете дали цялата боя е напълно изсъхнала. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденката от указаното място на хартията и я попитайте леко с попитвателната хартия.



## Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.  
 Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.  
 Huomii merkitä symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonamisvaiheissa.  
**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstapene som følger.**  
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.  
**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılmak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.**  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
 Neen a.a.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfaesen worden gebruikt.  
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
**Observe: Nadanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**  
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestrøg.  
 Пожалеуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих ее операционных сооржк.  
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.  
**Dobje prosim na dále uvedené symboly, kterú se používají konstrukčních stápních.**  
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Incollare  
Limmas  
Limaa  
Klæbning  
Lim  
Клеить  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lepeni  
ragasztáni  
Lepiti

Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
No engomar  
Alternado  
Facultativo  
Valfritt  
Valtuohtoisesti  
Efter eget valg  
Valgfritt  
Ha valbor  
Do wyboru  
εναλλακτικά  
Szemeli  
Voitelinei  
nem szabad ragasztani  
način izbire

Anzahl der Arbeitsgänge  
Number of working steps  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal bouwstappen  
Número de operaciones de trabajo  
Número de etapas de trabalho  
Numero di passaggi  
Antal arbetsmoment  
Työväiheidet lukumäärä  
Antal arbeidsforløb  
Antall arbeidstrinn  
Κολιότητα οπαρατηριών  
Liczba operacji  
αριθμός των εργασιών  
İş safhalannın sayısı  
Počet pracovních operaci  
A munkafolyamatok száma  
Številka koraka montaže

Klebeband  
Adhesive tape  
Dévidoir de ruban adhésif  
Plekband  
Cinta adhesiva  
Fita adesiva  
Nastro adesivo  
Tejō  
Teippi  
Tape  
Tape  
Κλεβκαα λεντα  
Tašma klejajca  
κολλητική ταινία  
Yapıştırma bandi  
Lepici páska  
ragasztószalag  
Traka z lepilom

Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Soak and apply decals  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even laten weken en aanbrengen  
Remojar y aplicar las calcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
Blöt och fäst dekalerna  
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen  
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes  
Dypp bildet i vann og sett det på  
Переводную картинку намочить и нанести  
Zmlićczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
βουτήξετε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την  
Çikartmayı suya yumuşatın ve koyun  
Obtisk namočil ve vodě a umístil a matricát včzben beázatni éš fclheljeznli  
Preslikač potopiti v vodo in zatem namažati

Entfernen  
Remove  
Détacher  
Verwijderen  
Sacar  
Retirar  
Eliminare  
Tag loss  
Poista  
Fjernes  
Fjern  
Удалить  
Usunąć  
αποακρύνετε  
Temizleyin  
Odstranit  
eltávolítani  
Ostranit



Bauteile trocken lassen  
Allow the parts to dry  
Laisser sécher les pièces  
Dejar secar las piezas  
Dejar secar os componentes  
la delene tørke  
Onderdelen laten drogen  
Far asclugarsi i componenti  
Anna osien kuivua  
Låt byggdelarna torka  
Lad komponenterne tørre  
Części pozostawć do wyschnięcia  
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız  
Jednotlivé díly nechte zaschnout  
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν  
Alkatrészeket hagyja száradni  
Puštite da sastavni deli posušijo  
Дать деталям высохнуть

Klarsichtteile  
Clear parts  
Pièces transparentes  
Transparente onderdelen  
Limpiar las piezas  
Peça transparente  
Parte transparente  
Genomsiktliga detaljer  
Läpinäkyvät osat  
Gennemsigtige dele  
Gjennomsiktige deler  
Прозрачные детали  
Elementy przezroczyste  
Σεϊffat parçaları  
Průzračné díly  
átszeállított alkatrészek  
Deli ki se jasno vide

Abbildung zusammengesetzter Teile  
Illustration of assembled parts  
Figure représentant les pièces assemblées  
Afbelding van samengevoegde onderdelen  
Ilustración piezas ensambladas  
Figura representando peças encaixadas  
Illustrazione delle parti assemblate  
Bildet visar dalarna hopsatta  
Kuva yhteennelitystä osista  
Illustrasjon af sammensatte dele  
Ilustrasjon, sammensatte deler  
Изображение смонтированных деталей  
Rysunek złoženonych części  
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
Birleştirilen parçaların şekli  
Zobrazení sestavených dílů  
átszeállított alkatrészek ábrája  
Slika slopljenega dela

Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
Recommended for affixing the decals  
Recommandé pour l'application des décalcomanies  
Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers  
Recomendado para fijar las calcas  
Posição recomendada para aplicar os decalques  
Recomandato per applicare le decalcomanie  
Rekomenderas for montering av dekaler  
Anbefales til påsejning og placering af decals  
Рекомендуется использовать для фиксации переводных картинок на поверхности модели  
Zalecenó do nanosenia kalkomanii  
Συνιστάται για την επικόλληση των επικαλιών.  
Dekalertan yapıştırılmasında kullanılması tavsiye edilir  
Připravak na zlepšení přínavosi obtisků  
Matrica légyűb  
Připorodno za prijtevanje nalepk  
Óporodané na zlepšenie prínavosti nálepiek  
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBLURILOR  
Подходящо за фиксация на картинки върху повърхността на модела

Zur Anbringung der Klarleile empfohlen  
Recommended to fix clear parts  
Recommandé pour fixer les pièces transparentes  
Aanbevelen voor het aanbrengen van transparante delen  
Recomendado para fijar piezas transparentes  
Consigliato per fissare pezzi trasparenti  
Recomendado para colar peças transparentes  
Rekomenderas for fastsättning av transparenta delar  
Suositellaan läpinäkyvien osien kiinnittämisoon  
Anbefales til fastsæjning af gennemsigtige dele  
Anbefales til å feste klare deler  
Рекомендується для креллення прозорих частей  
Zalecenó do mocowania przezroczystych elementów  
Συνιστάται για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων  
Seiffat parçaları birleşitirmede tavsiye edilir  
Doporúčeno pro připevnění průzračných částí  
Připorodno za namesititev prozornih delov  
Doporúčaje sa pre montáž prievitných prvkov  
Recomandat pentru fixarea pieselor transparente  
Препоручава се за закрепване на прозорични части



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
Repeat same procedure on opposite side  
Opérer de la même façon sur l'autre face  
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
Stessa procedura sul lato opposto  
Upprepa proceduren på motsatta sidan  
Toista sama toimenpide kuten vierisellä sivulla  
Det samme arbejdet gentages på den modsattiliggende side  
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor  
Повторять такую же операцию на противоположной стороне  
Taki sam przebieg czynności powtórzć w stronie przeciwnej  
επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın  
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně  
ugyanazt a fojlyamatot a szemben taláható oldalon megismételni  
Istí postopek ponoviti in na suprotni strani

Mit einem Messer abtrennen  
Detach with knife  
Détacher au couteau  
Met een mesje afsnijden  
Separarlo con un cuchillo  
Separar utilizando uma faca  
Staccare col coltello  
Skär loss med kniv  
Irrotta veitsellä  
Adskilles med en kniv  
Skjær av med en kniv  
Отделить ножом  
Odciać nożem  
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι  
Bir bıçak ile kesin  
Oddělit pomocí nože  
kés segítségével leválasztani  
Oddeliti z nożem

Chromteile  
Chrom parts  
Pièces chromées  
Chroom onderdelen  
Cromar las piezas  
Peça cromada  
Parti cromate  
Kromdetaljer  
Kromatut osat  
Krom-dele  
Kromdeler  
Хромированные детали  
Elementy chromowane  
εξαρτήματα χρωμίου  
Krom parçaları  
Chromové díly  
króm alkatrészek  
Kromirani deli

Wegfeilen  
File off  
Enlever avec une lime  
Wegvijlen  
Retirar  
Eliminare  
Tag loss  
Poista  
Fjernes  
Fjern  
Удалить  
Usunąć  
αποακρύνετε  
Temizleyin  
Odstranit  
eltávolítani  
Ostraniti

Zur Anbringung der Chromteile empfohlen  
Recommended to fix chrome parts  
Recommandé pour fixer les pièces chromées  
Aanbevelen voor het aanbrengen van verchroomde delen  
Recomendado para fijar piezas de cromo  
Consigliato per fissare pezzi croma  
Rekomenderas for fastsättning av förkromade delarna  
Anbefales til fastsæjning af kromdeler  
Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωμαγμένων στοιχείων  
Tag loss  
Poista  
Fjernes  
Fjern  
Удалить  
Usunąć  
αποακρύνετε  
Temizleyin  
Odstranit  
eltávolítani  
Ostraniti  
Препоручава се за закрепване на хромирани части



Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni

Behoort niet tot de levering  
No included  
Non compresi

Não incluído  
Ikke medsendt  
Ingår ej

Ikke inkluderet  
Eivät sisälly  
Δεν συμπεριλαμβάνεται

Не содержится  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera

Ni vsebovano  
Igerisinde bulunmamaktadır  
Neni obsazeno

# Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben / Required colours    Peintures nécessaires / Benodigde kleuren    Pinturas necesarias / Tintas necessárias    Colori necessari / Använda färger    Tarvittavat värit / Du trenger følgende farger    Nødvendige farger / Необходимые краски    Potrzebne kolory / Απαιτούμενα χρώματα    Gerekl renkler / Potrebne barvy    Szükséges színek / Potrebne barve

**A**

anthrazit, matt 9  
anthracite gray, matt  
anthracite, mat  
antraciet, mat  
antracite, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, mat  
antrasitti, himmeä  
koksgrå, mat  
antrasit, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακί, ματ  
antrasit, mat  
antracit, matná  
antracit, matt  
tanno siva, mat

**B**

weiß, seidenmatt 301  
white, silky-matt  
blanc, satiné mat  
wit, zijdemat  
blanco, mate seda  
branco, fosco sedoso  
blanco, opaco seta  
vit, sidenmatt  
valkoinen, silkkihimmeä  
hvít, silkemat  
hvit, silkemat  
белый, шелковисто-матовый  
biały, jedwabisto-matowy  
λευκό, μεταξωτό ματ  
beiz, ipek mat  
bílá, hedvábně matná  
fehér, selyemmatt  
bela, svila mat

**C**

aluminium, metallic 99  
aluminium, metallic  
aluminium, métallique  
aluminium, metallic  
aluminic, metalizado  
aluminio, metalico  
aluminio, metalico  
aluminium, metallic  
aluminium, metallic  
aluminium, metalikk  
aluminium, metallak  
aluminium, metallic  
алюминиевый, металлики  
aluminium, metaliczny  
αλουμινίου, μεταλλικό  
aluminium, metalik  
híniková, metaliza  
aluminium, metall  
aluminium, metalik

**D**

schwarz, seidenmatt 302  
black, silky-matt  
noir, satiné mat  
zwart, zijdemat  
negro, mate seda  
preto, fosco sedoso  
nero, opaco seta  
svart, sidenmatt  
musta, silkkihimmeä  
sort, silkemat  
sort, silkemat  
черный, шелковисто-матовый  
czarny, jedwabisto-matowy  
μαύρο, μεταξωτό ματ  
siyah, ipek mat  
černá, hedvábně matná  
fekete, selyemmatt  
črna, svila mat

**E**

silber, metallic 90  
silver, metallic  
argent, métallique  
zilver, metallic  
plata, metalizado  
prata, metalico  
argento, metalico  
silver, metallic  
hopea, metallikkito  
sølv, metallak  
sølv, metallic  
серебристый, металлики  
srebro, metaliczny  
srebrni, metaliki  
gümüş, metalik  
stříbrná, metaliza  
ezüst, metáli  
srebrna, metalik

**60% F 40%**

beige, seidenmatt 314 +  
beige, silky-matt  
beige, satiné mat  
beige, zijdemat  
beige, mate seda  
beige, fosco sedoso  
beige, opaco seta  
beige, sidenmatt  
beige, silkkihimmeä  
beige, silkemat  
beige, silkemat  
бежевый, шелковисто-матовый  
beizowy, jedwabisto-matowy  
ιπέξ, μεταξωτό ματ  
bej, ipek mat  
béžová, hedvábně matná  
bézs, selyemmatt  
slonova kost, svila mat

**F 40%**

luffhansa-gelb, seidenmatt 310  
"Luffhansa" yellow, silky-matt  
jaune "Luffhansa", satiné mat  
Luffhansa geel, zijdemat  
amarillo Luffhansa, mate seda  
amarelo Luffhansa, fosco sedoso  
giallo Luffhansa, opaco seta  
Luffhansa-geel, sidenmatt  
Luffhansa-keltainen, silkkihimmeä  
Luffhansa-geel, silkemat  
Luffhansa-geel, silkemat  
жёлтый "люфтганза", шелк.-матовый  
zółty Luffhansa, jedwabisto-matowy  
κίτρινο δ'υδ'όδου, μεταξωτό ματ  
luffhansa sarisi, ipek mat  
žlutá Luffhansa, hedvábně matná  
Luffhansa-sárga, selyemmatt  
luffhansa rumena, svila mat

**G**

feuerrot, seidenmatt 330  
fiery red, silky-matt  
rouge feu, satiné mat  
rood helder, zijdemat  
rojo fuego, mate seda  
vermelho vivo, fosco sedoso  
rosso fuoco, opaco seta  
eldröd, sidenmatt  
tulipunainen, silkkihimmeä  
ildröd, silkemat  
ildröd, silkemat  
огненно-красный, шелк.-матовый  
czerwony ognisty, jedwabisto-mat  
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ  
ateş kırmızısı, ipek mat  
ohnivě červená, hedvábně matná  
tűzpiros, selyemmatt  
ogjenj rdeča, svila mat

**H**

staubgrau, matt 77  
dust grey, matt  
gris poussiére, mat  
stofgrå, mat  
ceniciento, mate  
cinzento de pó, fosco  
grigio sabbia, opaco  
dämmgrå, matt  
pölyharmaa, himmeä  
stovgrå, mat  
stovgrå, matt  
серый пыльный, матовый  
szary kurz, matowy  
χρόμο σκόνης, ματ  
toz gris, mat  
prachově šedá, matná  
porzürke, matt  
prah siva, mat

**I**

grau, seidenmatt 374  
grey, silky-matt  
gris, satiné mat  
gris, zijdemat  
gris, mate seda  
cinzento, fosco sedoso  
grigio, opaco seta  
grå, sidenmatt  
harmaa, silkkihimmeä  
grå, silkemat  
grå, silkemat  
серый, шелковисто-матовый  
szary, jedwabisto-matowy  
γκρι, μεταξωτό ματ  
gri, ipek mat  
šedá, hedvábně matná  
szürke, selyemmatt  
siva, svila mat

**J**

rot, klar 731  
red, clear  
rouge, clair  
rood, helder  
rojo, claro  
vermelho, claro  
rosso, chiaro  
röd, klar  
punainen, kirkas  
röd  
röd  
красный  
czerwony  
κόκκινο, διαυγές  
kimmizi, şeffaf  
červená, čirá  
piros, áttetsztelt  
rdeča, jasna

**K**

nachtblau, glänzend 54  
night blue, gloss  
bleu nuit, brillant  
nachtblau, glansend  
negro azulado, brillante  
azul de noite, brilhante  
blu notte, lucente  
nattblå, blank  
yönsininen, kiiltävä  
nattblå, skinnende  
nattblå, blank  
синий ночной, блестящий  
granatowy, blyszczący  
μπλε νύχτας, υαλοστερό  
gece mavisi, parlak  
noční modrá, lesklá  
éjkek, fényes  
nočno plava, bieskajoča

**L**

eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferro, metalizado  
fero, metalico  
jernfarg, metallic  
teräksenvärinen, metallikkito  
jern, metallak  
jern, metallic  
стальной, металлики  
żelazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metáli  
żelazna, metalik

**M**

orange, klar 730  
orange, clear  
orange, clair  
oranje, helder  
naranja, claro  
laranja, claro  
arancione, chiaro  
orange, klar  
oransi, kirkas  
orange  
orange  
оранжевый  
pomarańczowy  
πορτοκαλί, διαυγές  
portakal, şeffaf  
oranžová, čirá  
narancs, áttetsztelt  
pomarandžasta, jasna

**50% N 50%**

orange, glänzend 90 +  
orange, gloss  
orange, brillant  
oranje, glansend  
naranja, brillante  
laranja, brilhante  
arancione, lucente  
orange, blank  
oransi, kiiltävä  
orange, skinnende  
orange, blank  
оранжевый, блестящий  
pomarańczowy, blyszczący  
πορτοκαλί, υαλοστερό  
portakal, parlak  
oranžová, lesklá  
narancsszín, fényes  
pomorandžasta, bleskajoča

**50%**

feuerrot, seidenmatt 330  
fiery red, silky-matt  
rouge feu, satiné mat  
rood helder, zijdemat  
rojo fuego, mate seda  
vermelho vivo, fosco sedoso  
rosso fuoco, opaco seta  
eldröd, sidenmatt  
tulipunainen, silkkihimmeä  
ildröd, silkemat  
ildröd, silkemat  
огненно-красный, шелк.-матовый  
czerwony ognisty, jedwabisto-mat  
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ  
ateş kırmızısı, ipek mat  
ohnivě červená, hedvábně matná  
tűzpiros, selyemmatt  
ogjenj rdeča, svila mat

**50%**

**O**

schwarz, seidenmatt 302 +  
black, silky-matt  
noir, satiné mat  
zwart, zijdemat  
negro, mate seda  
preto, fosco sedoso  
nero, opaco seta  
svart, sidenmatt  
musta, silkkihimmeä  
sort, silkemat  
sort, silkemat  
черный, шелковисто-матовый  
czarny, jedwabisto-matowy  
μαύρο, μεταξωτό ματ  
siyah, ipek mat  
černá, hedvábně matná  
fekete, selyemmatt  
črna, svila mat

**50%**

dunkelgrau, seidenmatt 378  
dark grey, silky-matt  
gris foncé, satiné mat  
donkergris, zijdemat  
gris oscuro, mate seda  
cinzento escuro, fosco sedoso  
grigio scuro, opaco seta  
mörkgrå, sidenmatt  
harmaa, silkkihimmeä  
mørkegrå, silkemat  
mørkegrå, silkemat  
серый, шелковисто-матовый  
szary, jedwabisto-matowy  
γκρι, μεταξωτό ματ  
gri, ipek mat  
šedá, hedvábně matná  
szürke, selyemmatt  
siva, svila mat

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**  
GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.  
**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**  
NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.  
**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**  
I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegata e tenerla a portata di mano.  
**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.**  
S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.  
**FIN: Huomio! Ja säilytä ohelset varollukset.**  
DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

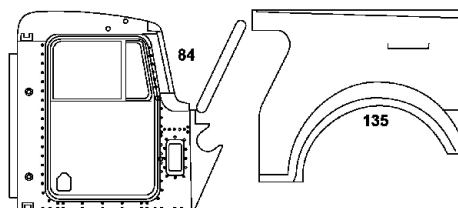
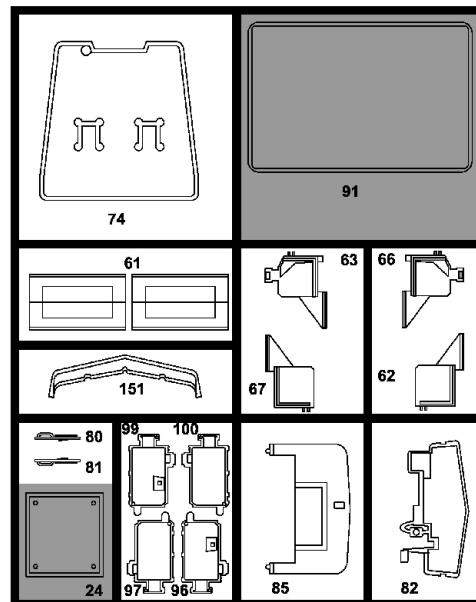
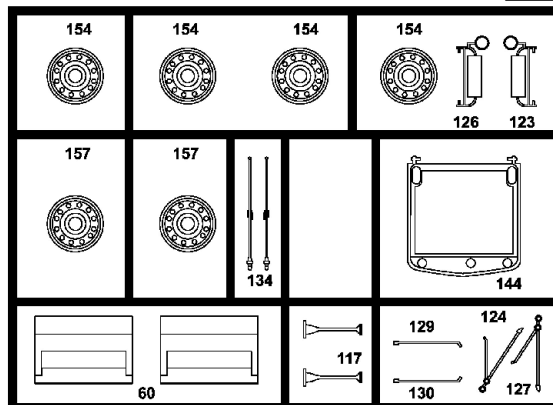
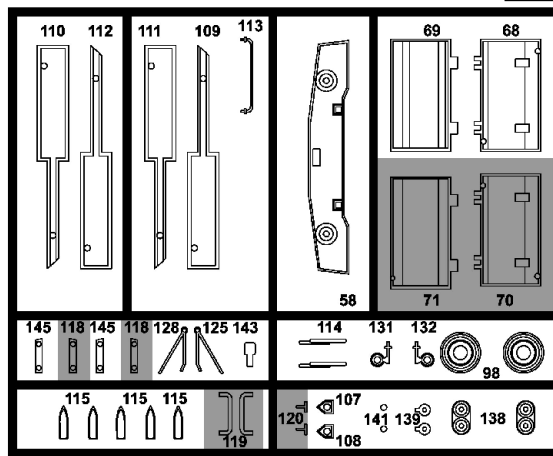
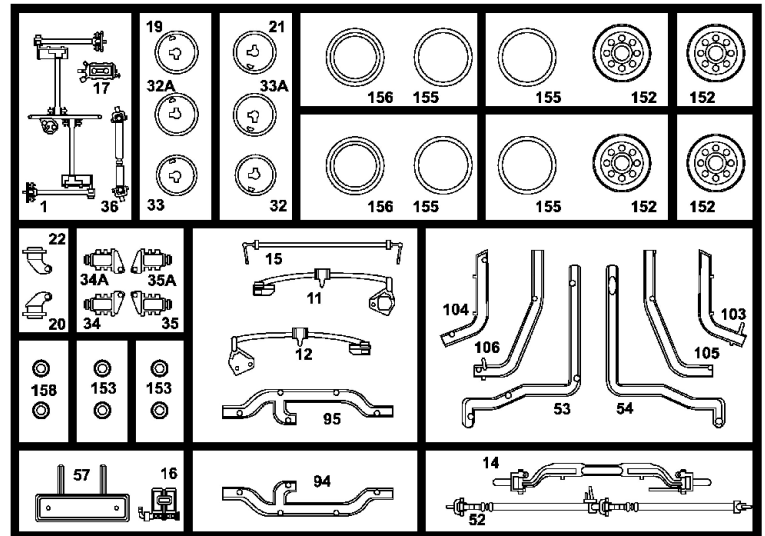
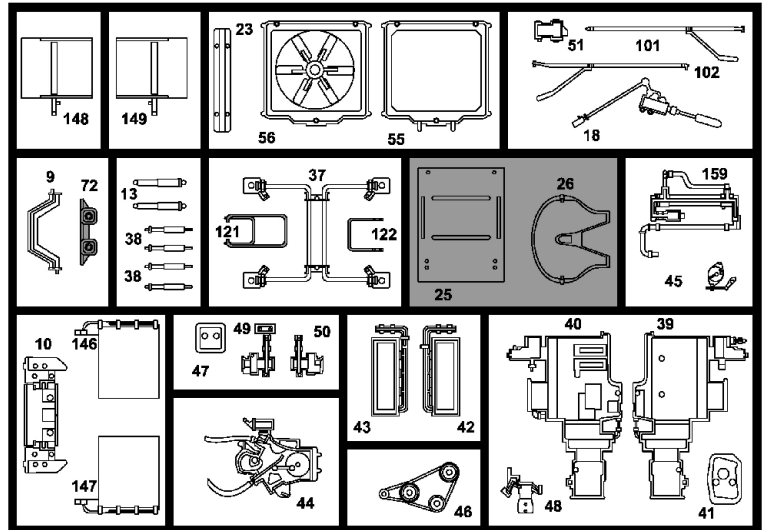
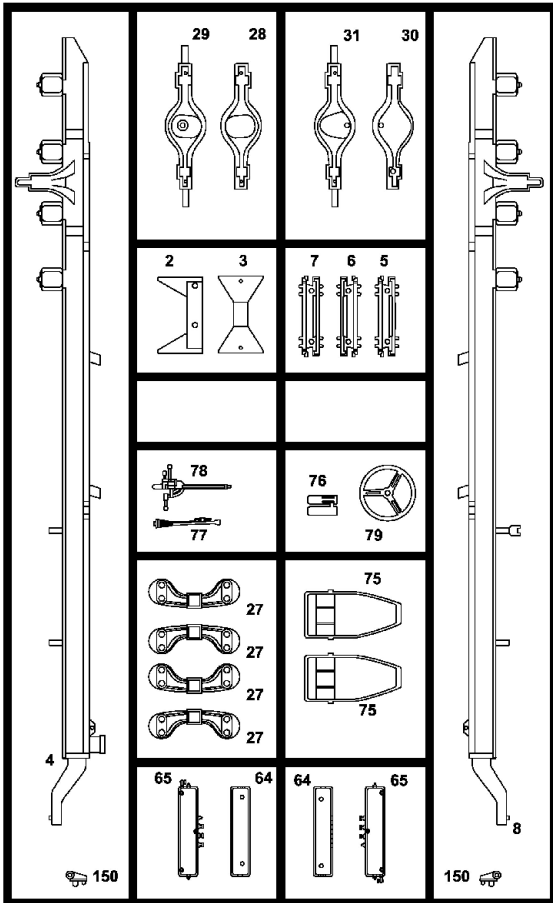
Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartongabe herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

*This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, D-32257 Bünde. This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring Herts. HP23 5AH, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.*

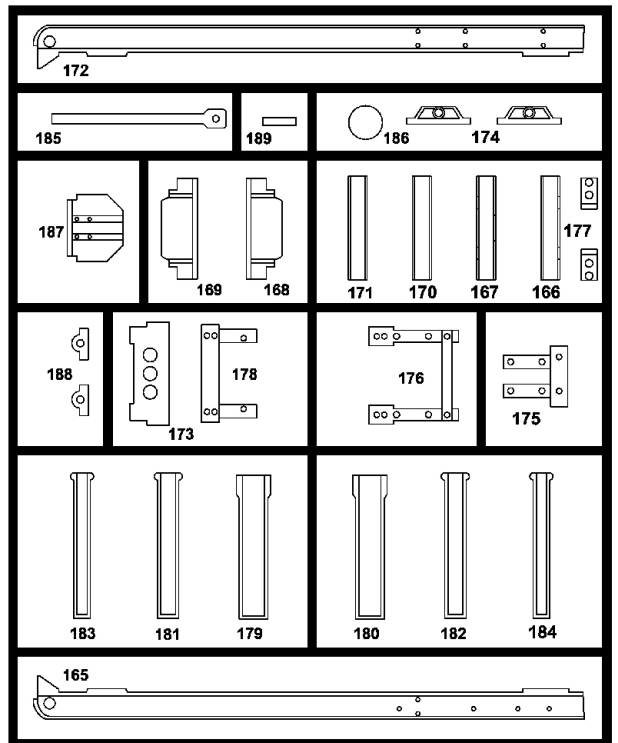
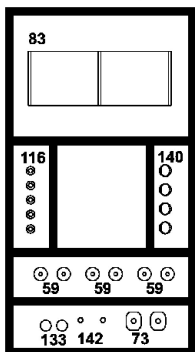
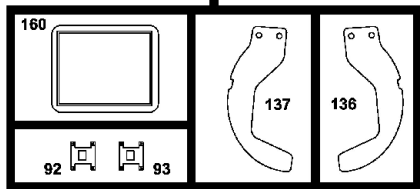
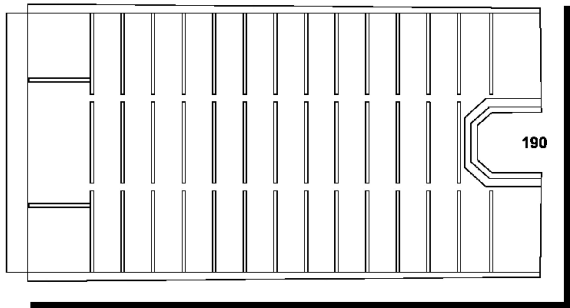
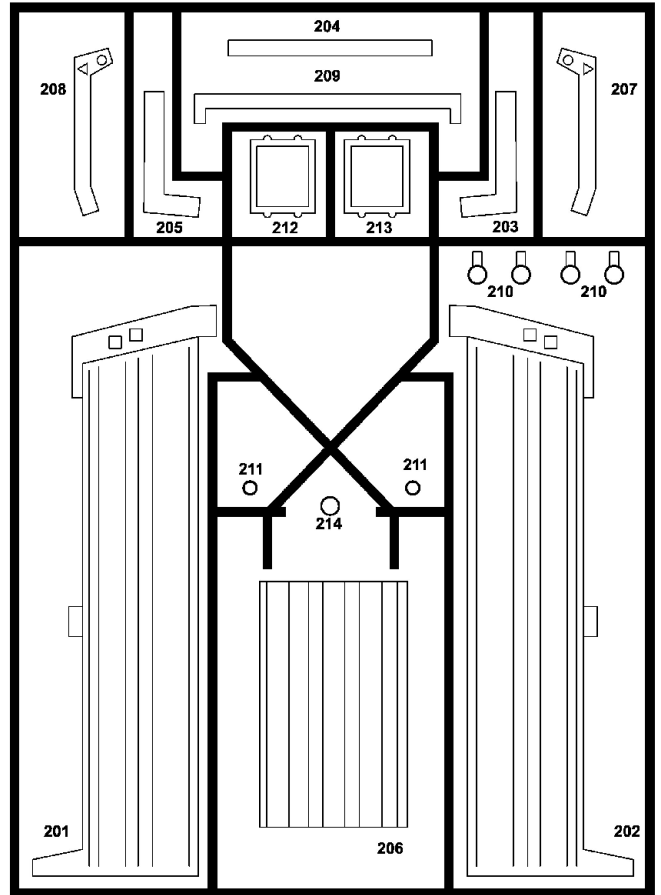
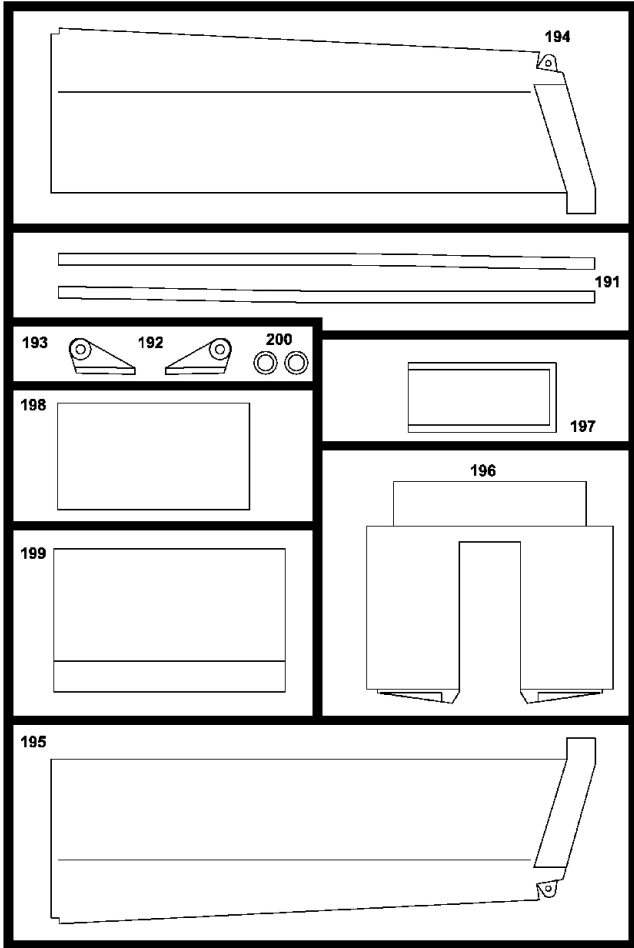
**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**  
RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легком доступном месте.  
**PL: Stosowaç si' do załączonej karty bezpieczeñstwa i mieç ją stale do wglądu.**  
GR: ποσ ζτε τις συνημμι ves υποδείξεις ασ άειας και υλάετε τις τοι ώσπε να τις χτε παντα σε διαθ ση ασç.  
**TR: Ekteki güvenliκ talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.**  
CZ: Dbejte na pfliölen' bezpeänostní text a müjte jej pfilpraven' na dosah.  
**H: A mellékelt bizton-s gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!**  
SLO: Ppiliölena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

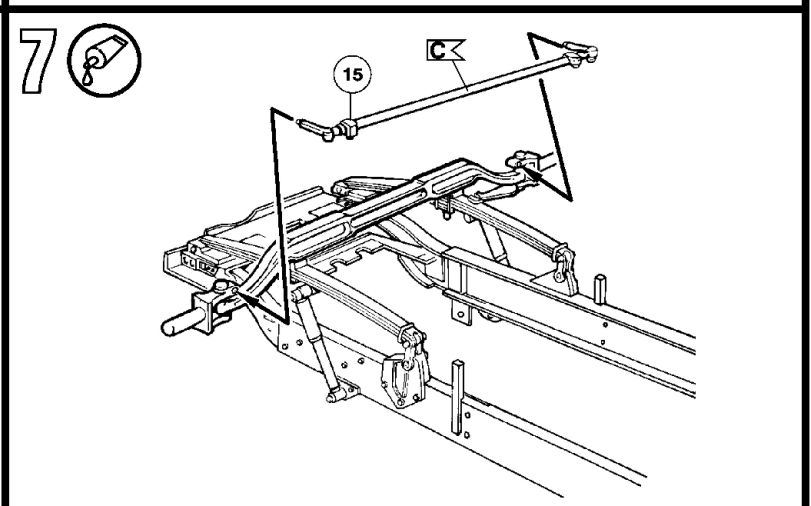
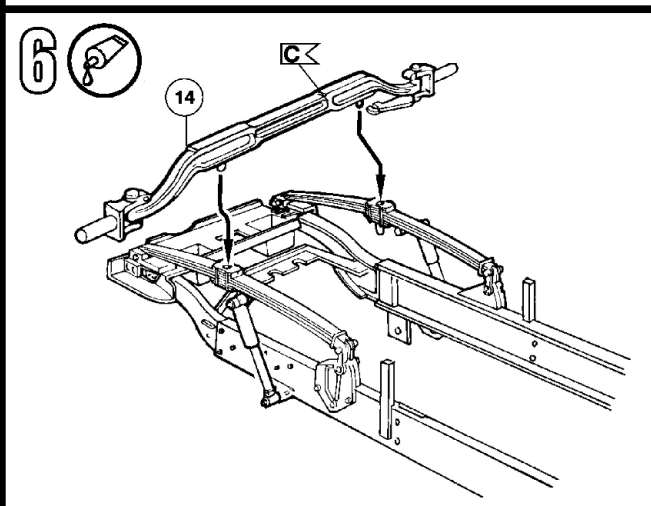
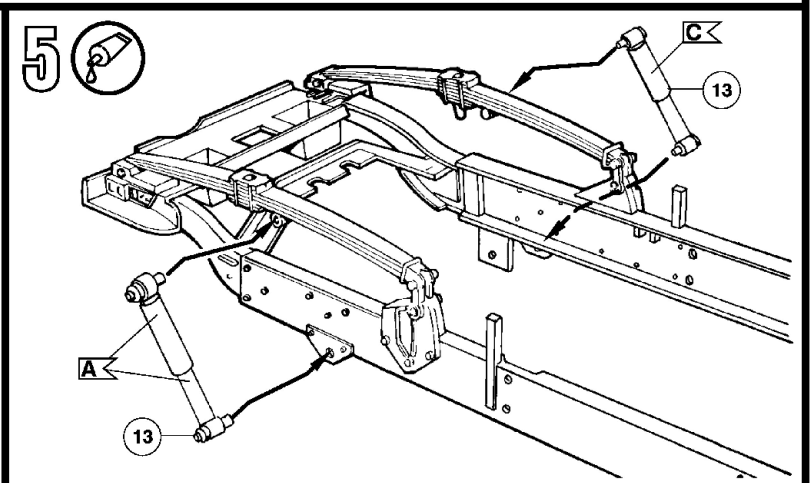
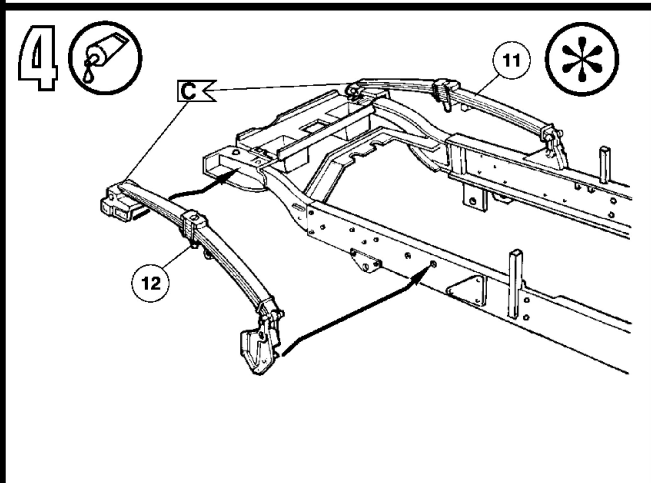
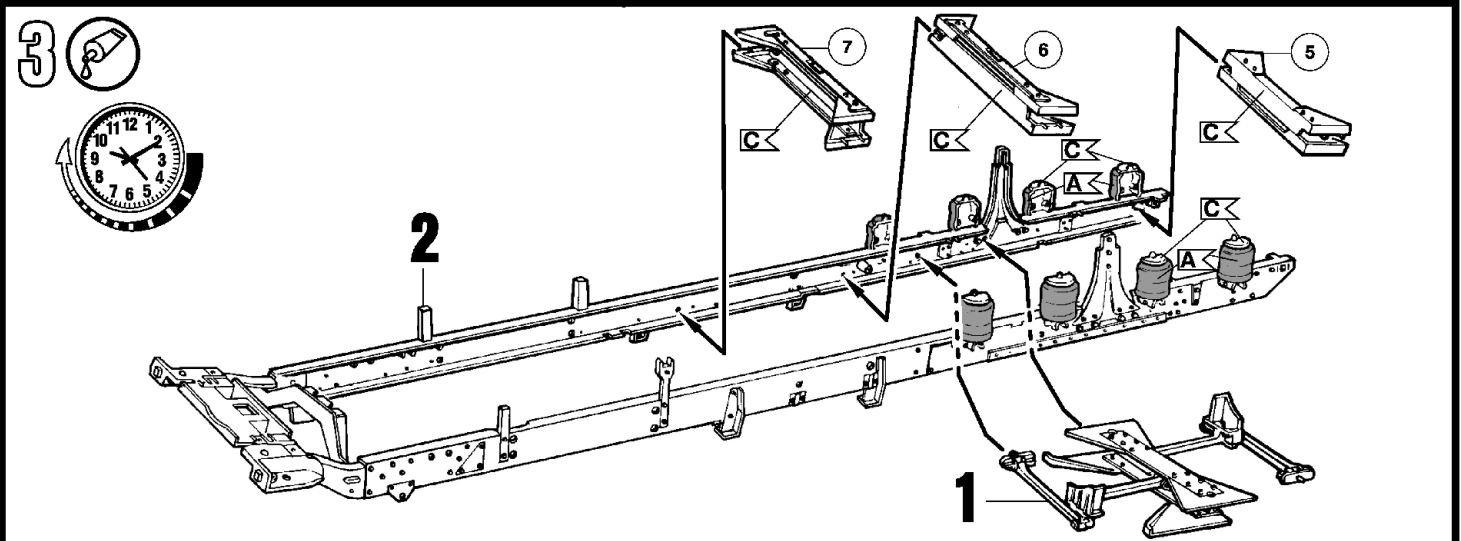
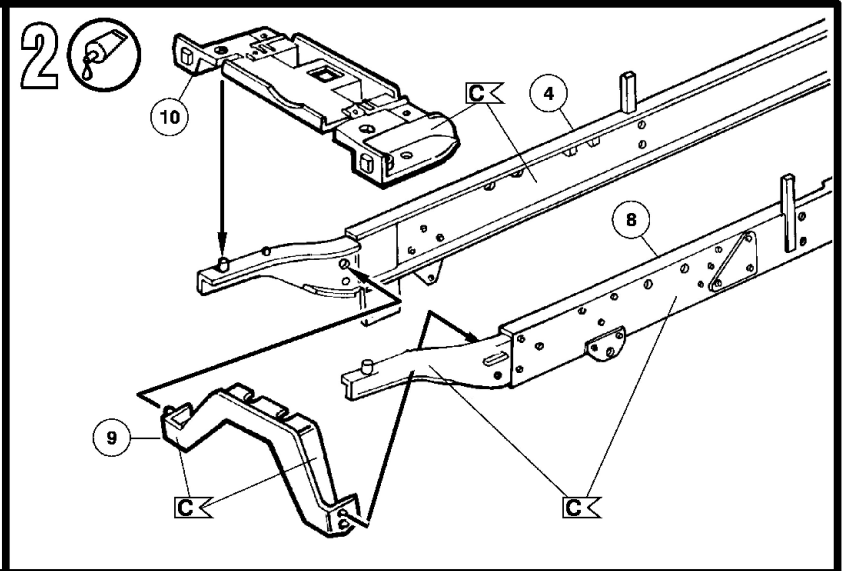
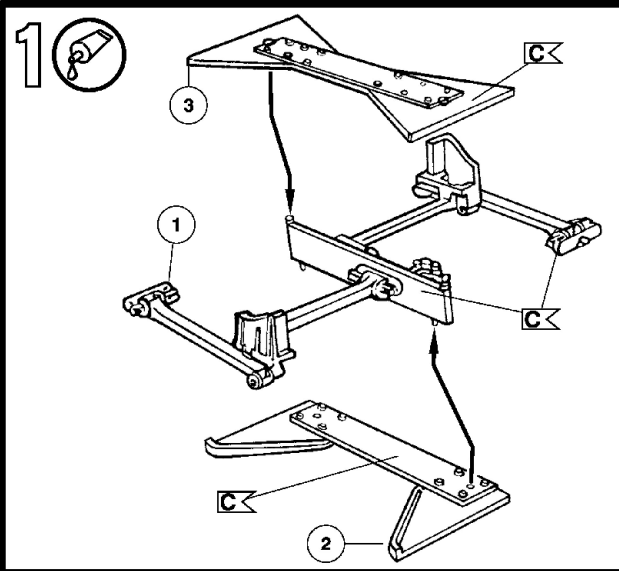
Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.  
Si toutefois vous devez nous faire part de certaines réclamation, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.  
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.  
Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtenez rien, nous pouvons vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.  
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

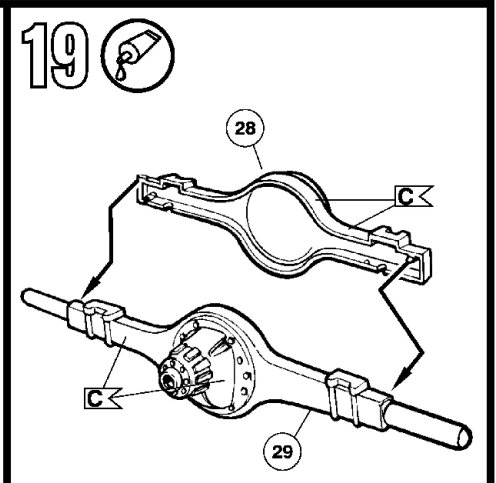
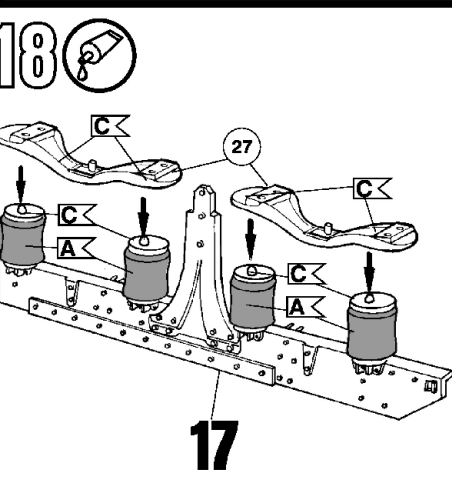
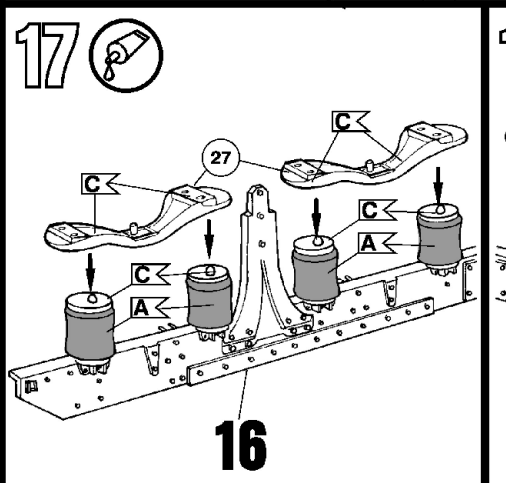
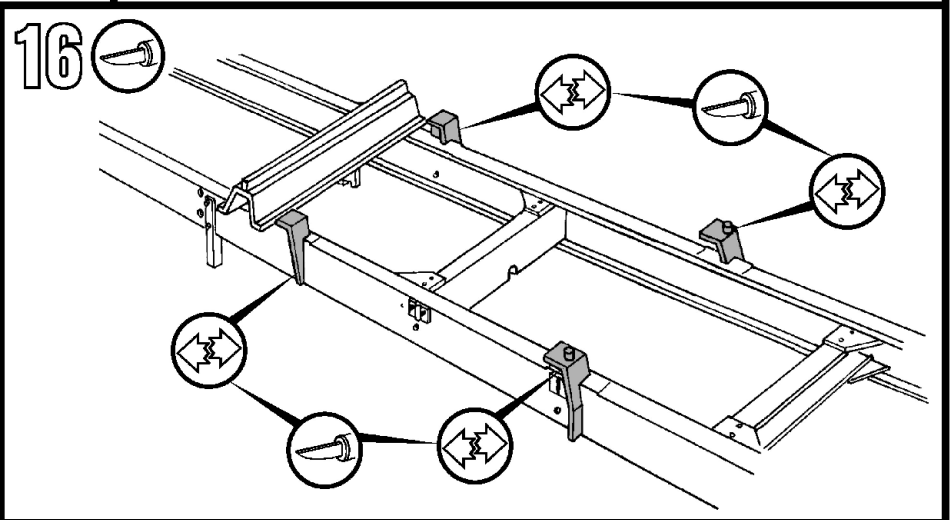
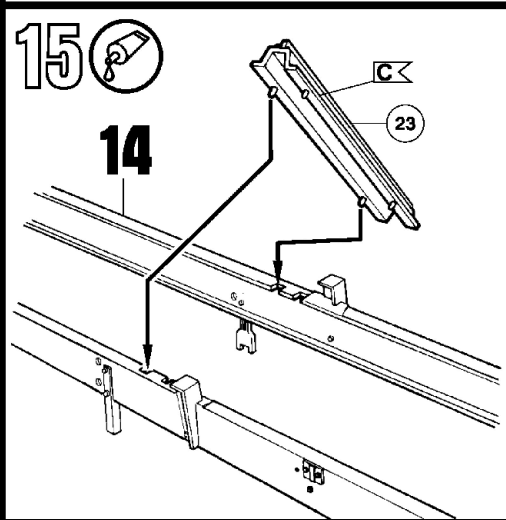
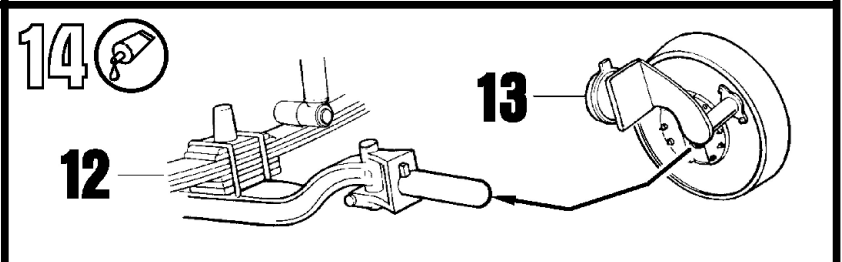
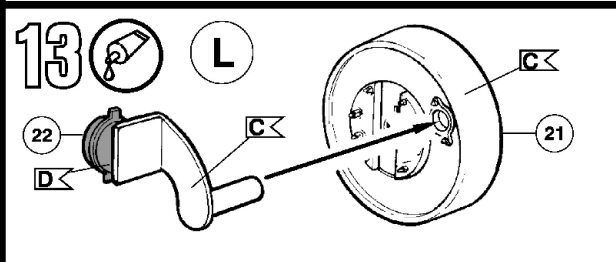
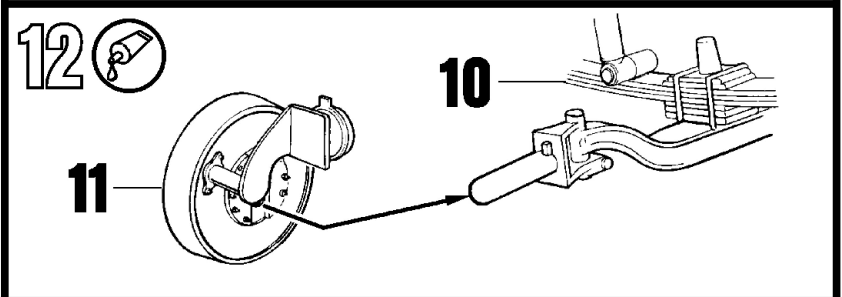
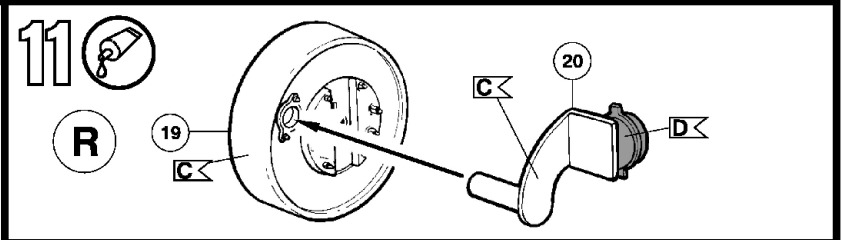
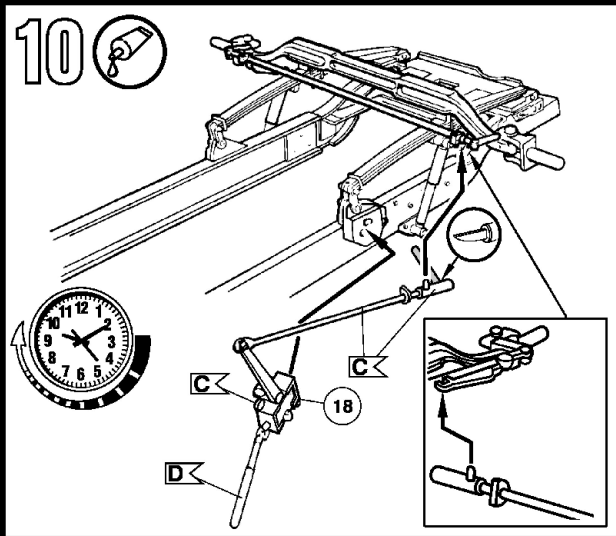
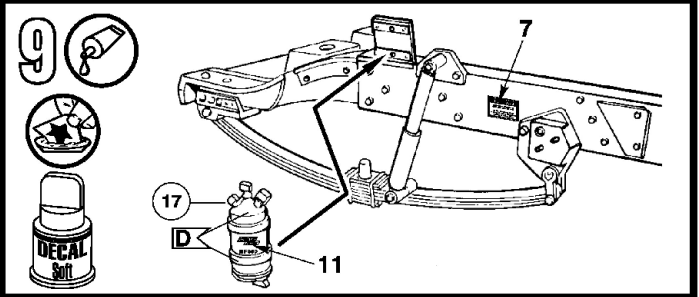
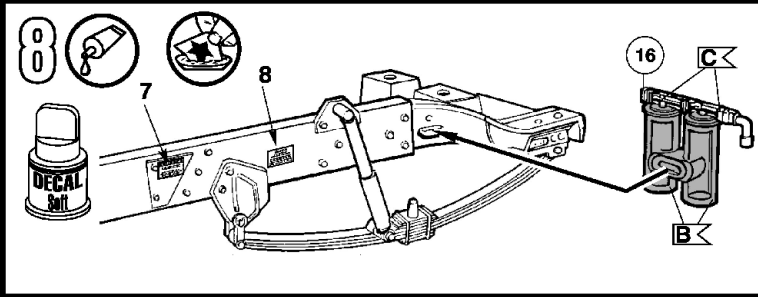
*Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden. Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, D-32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Britannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.*



Nicht benötigte Teile  
 Parts not used  
 Peças não utilizadas  
 Niet benodigde onderdelen  
 Piezas no necesarias  
 Peças não utilizadas  
 Partii non usate  
 Inte använda delar  
 Tarpeettomat osat  
 Ikke nødvendige dele  
 Deier som ikke er nødvendige  
 Неиспользованные детали  
 Elementy niepotrzebne  
 μη χρειαζόμενα εξαρτήματα  
 Gereksiz parçalar  
 Nepotrebné diely  
 fel nem használt alkatrészek  
 Nepotrebni deli

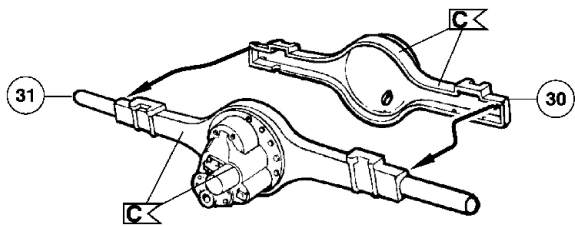




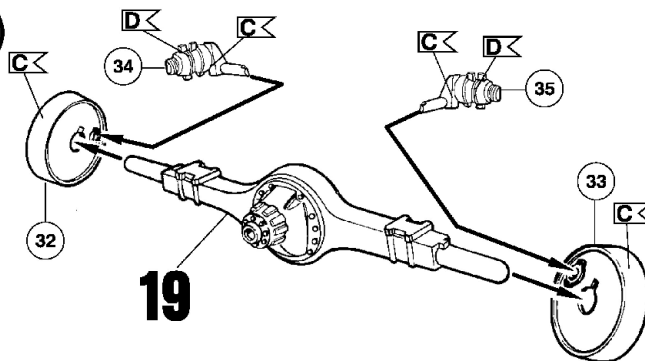




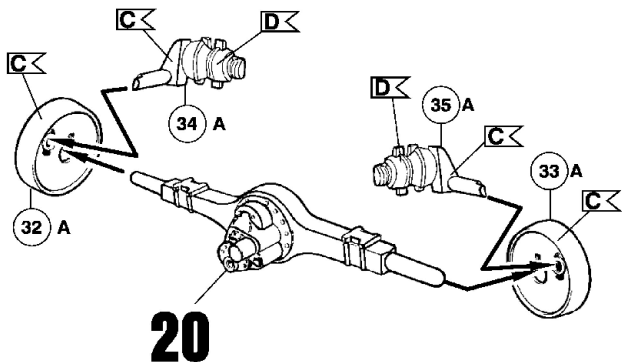
20 



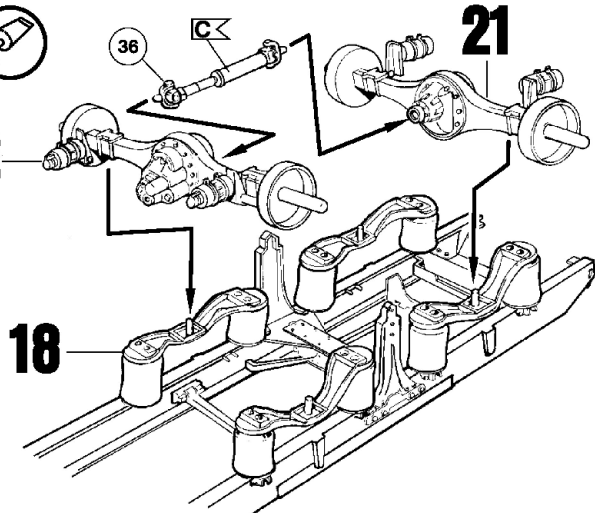
21 



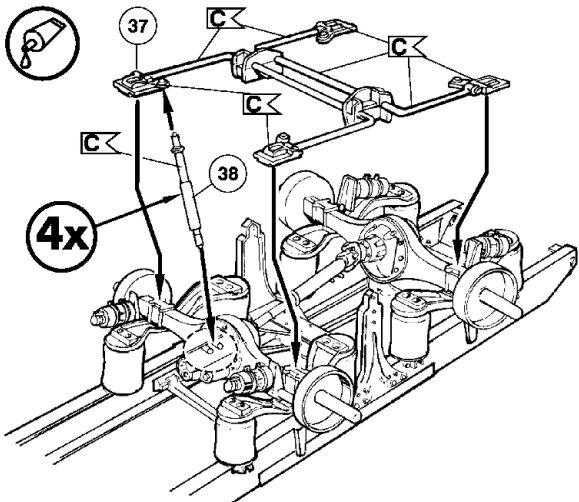
22 



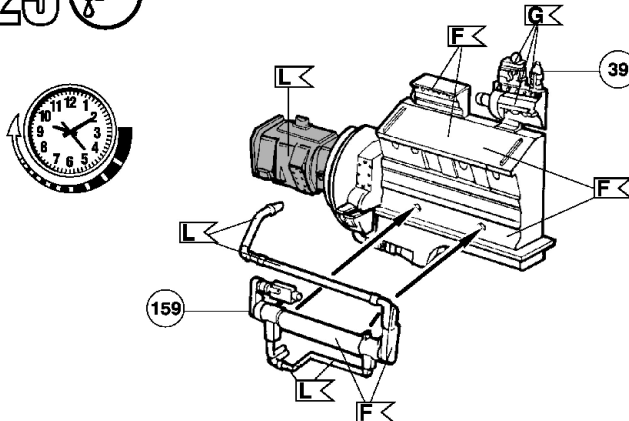
23 



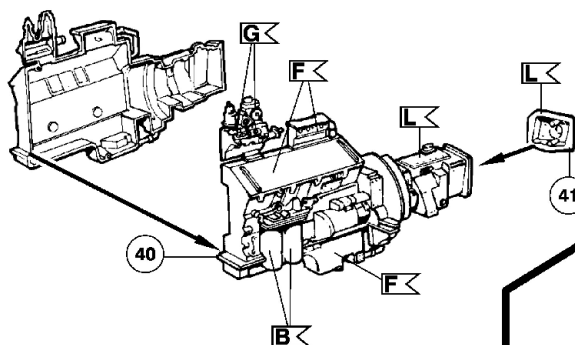
24 



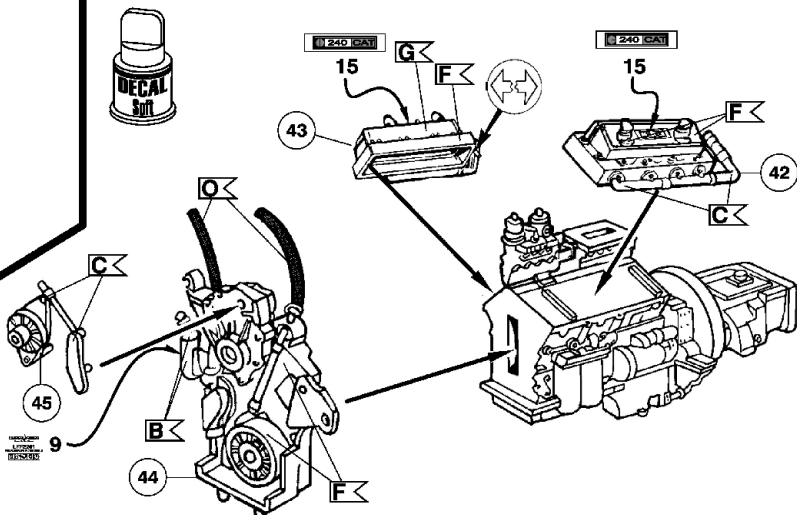
25 

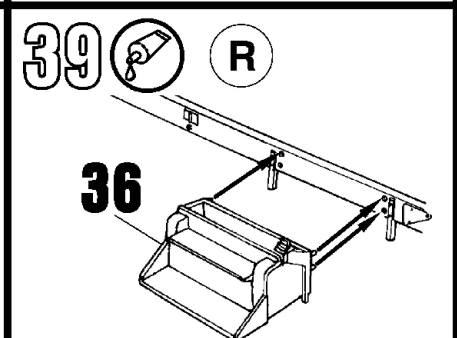
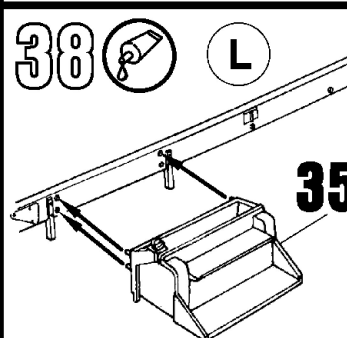
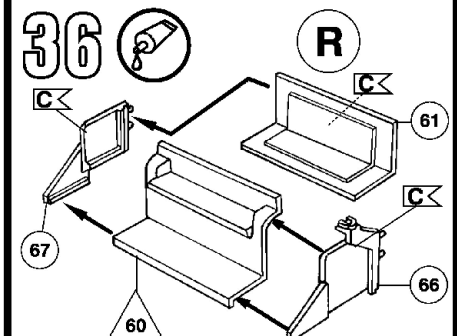
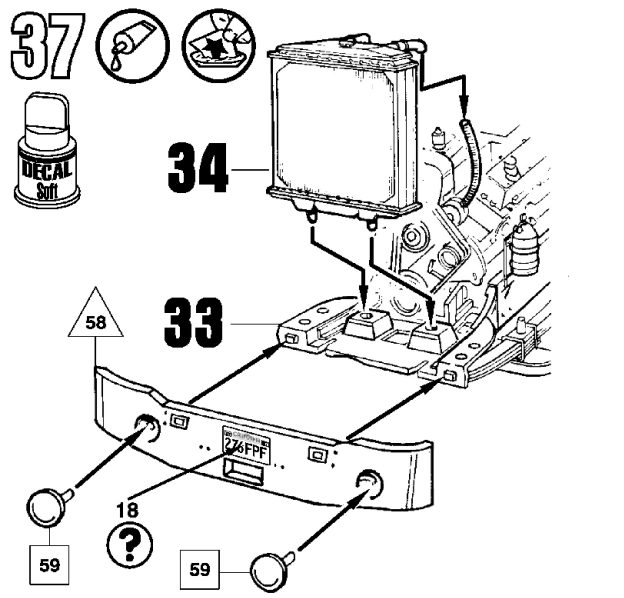
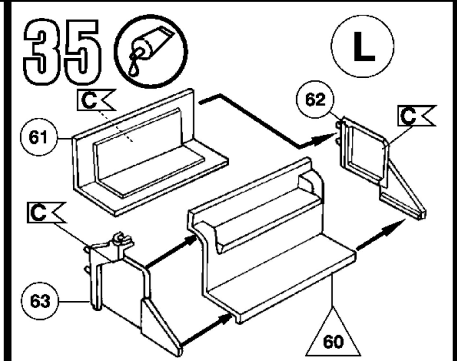
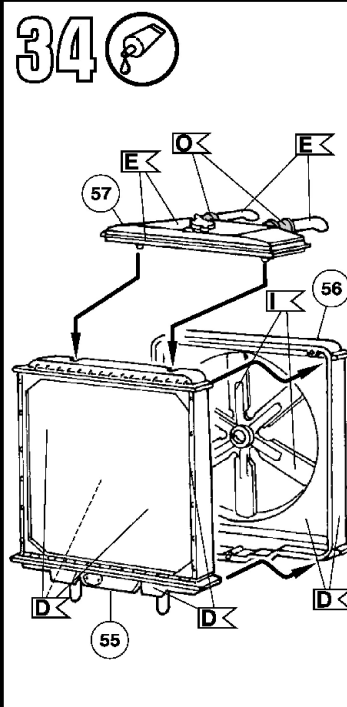
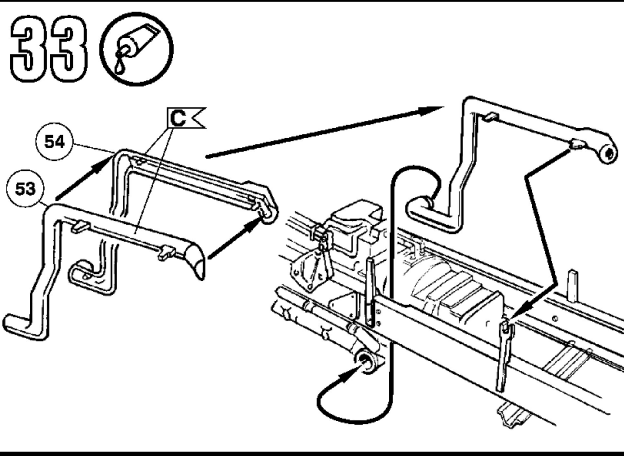
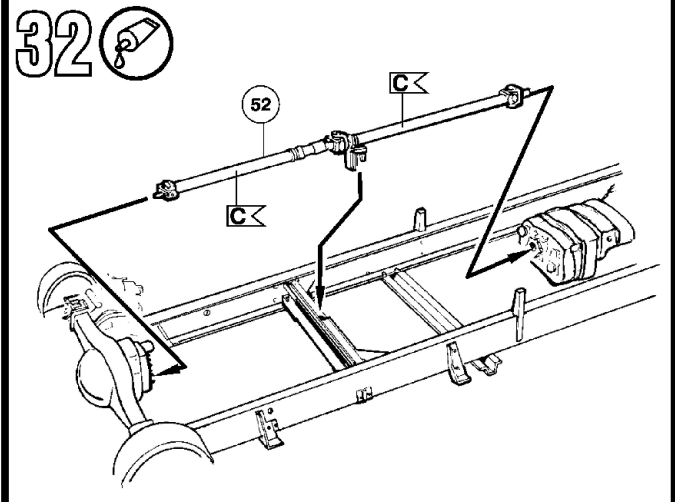
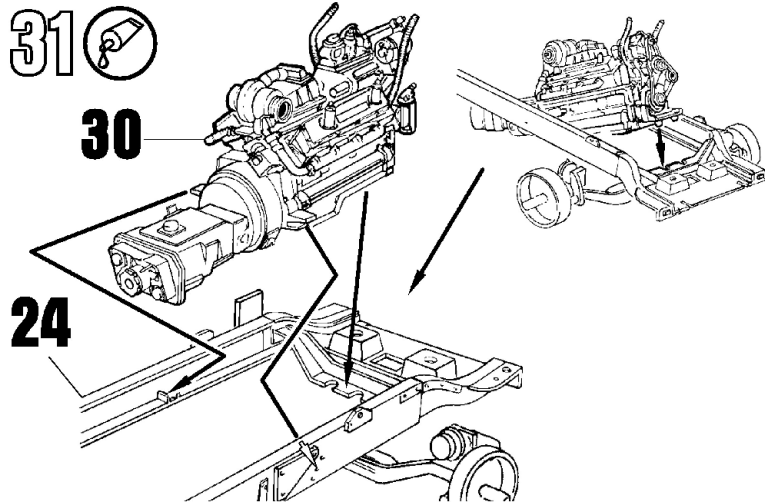
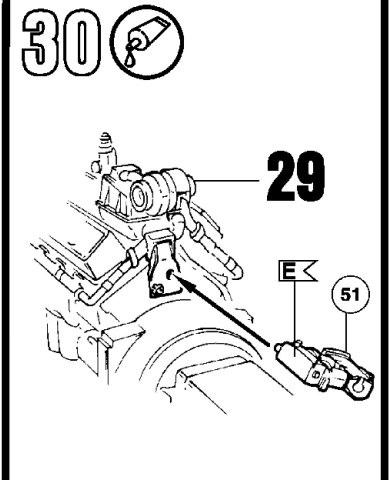
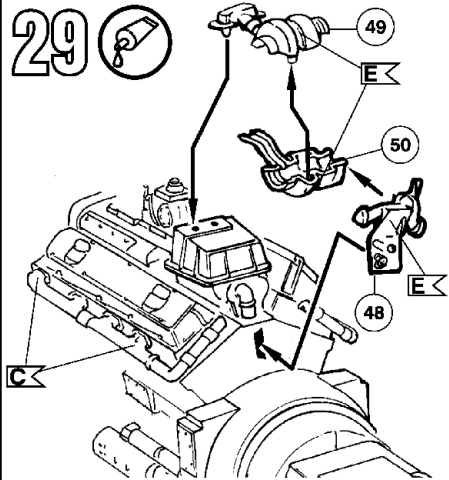
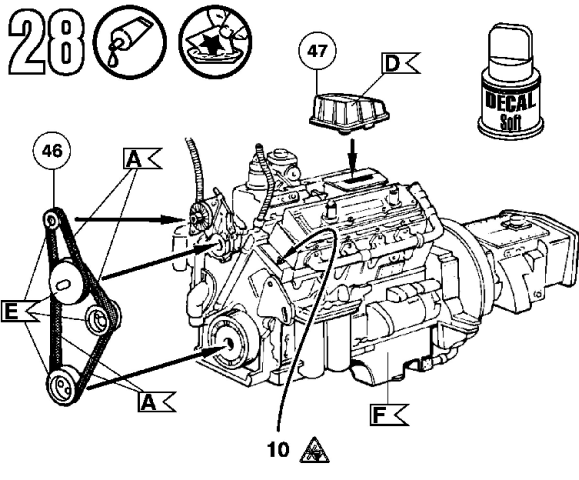


26 

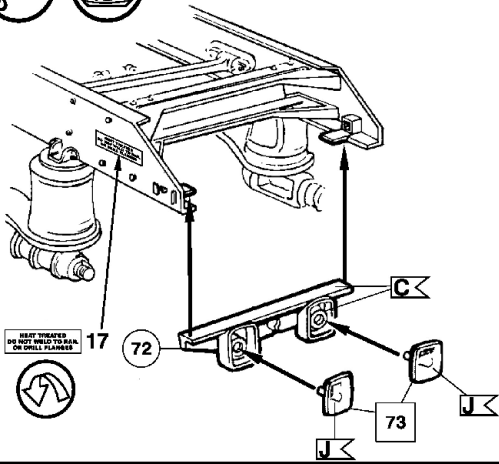


27  

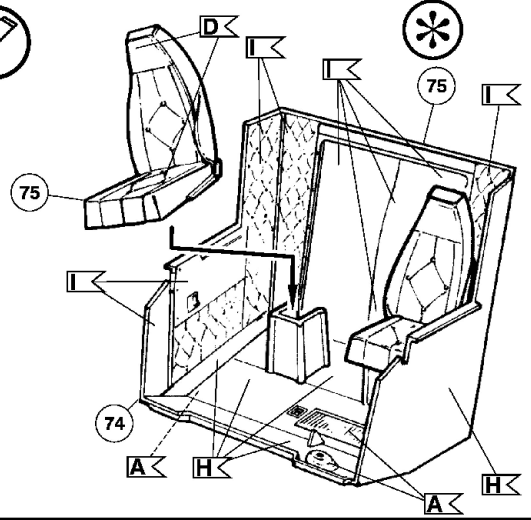




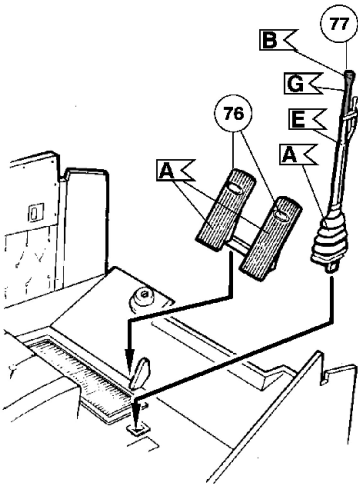
40



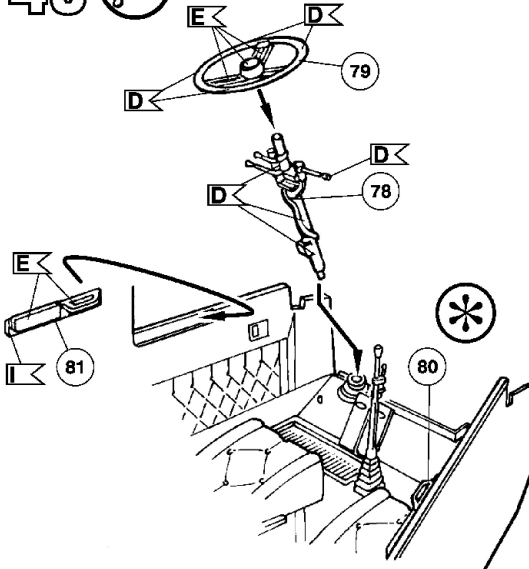
41



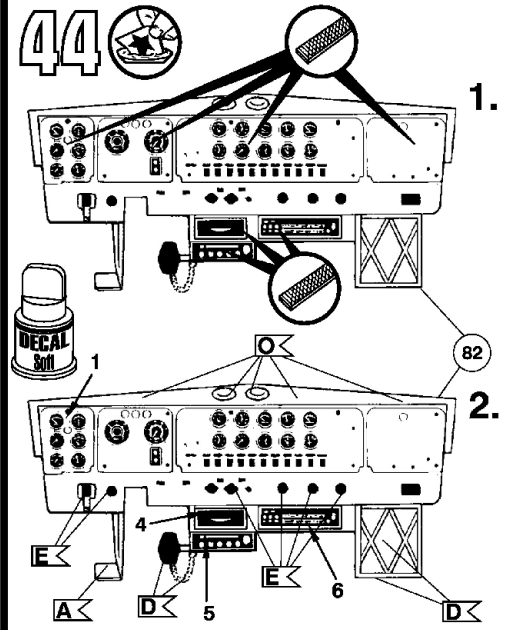
42



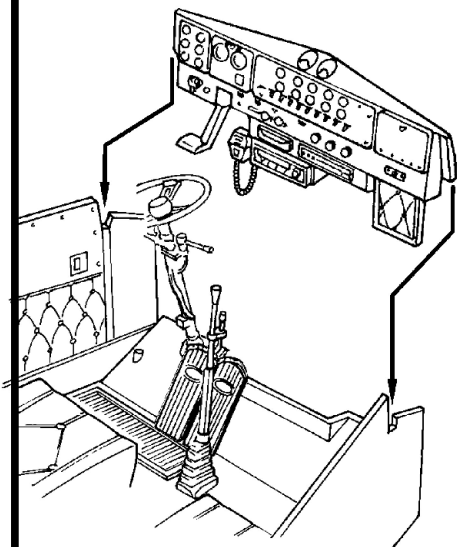
43



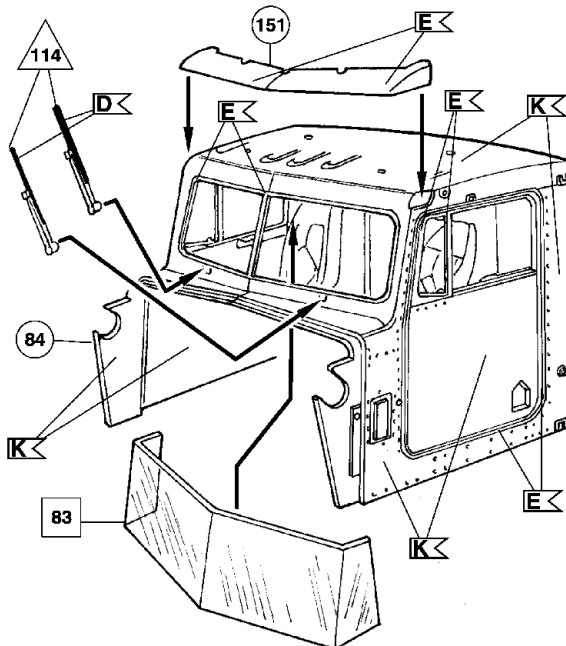
44



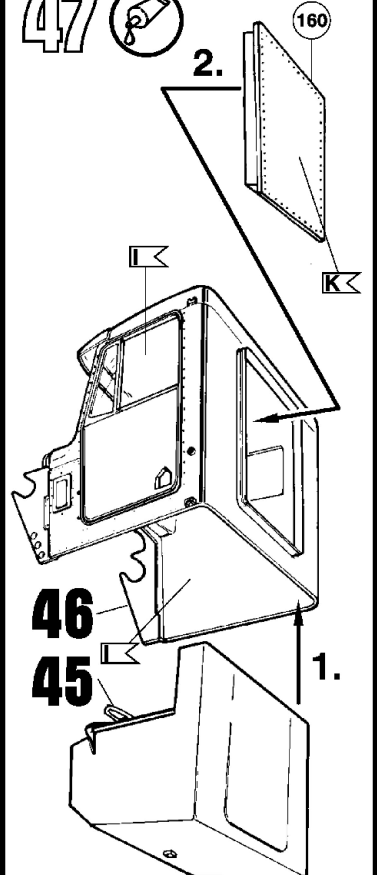
45



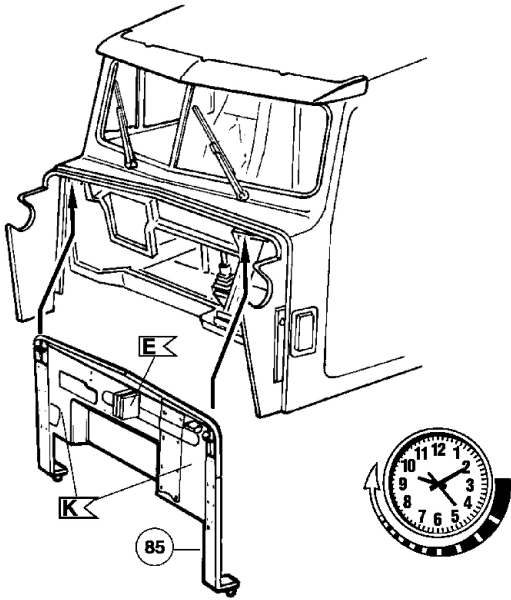
46



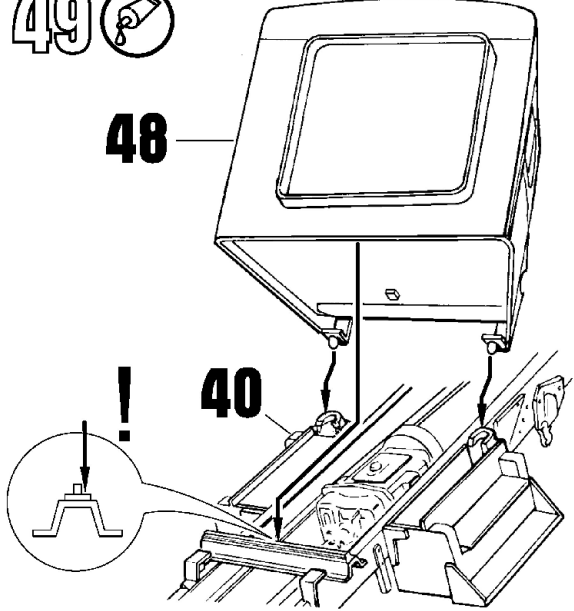
47



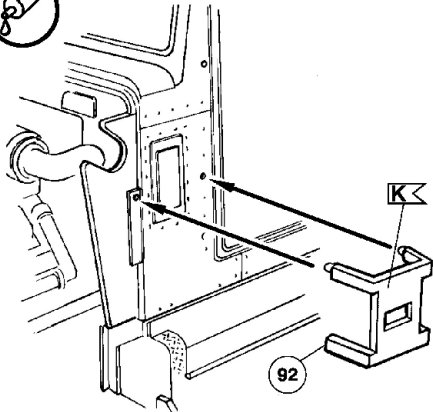
48



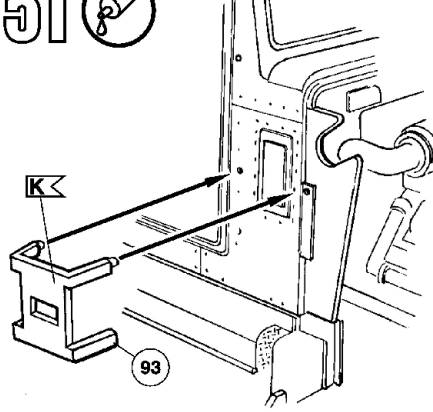
49



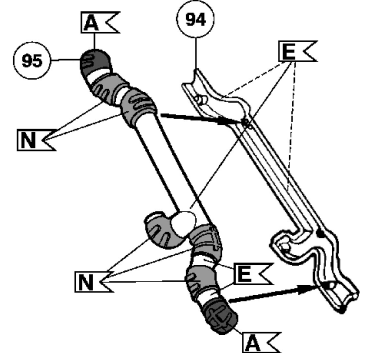
50



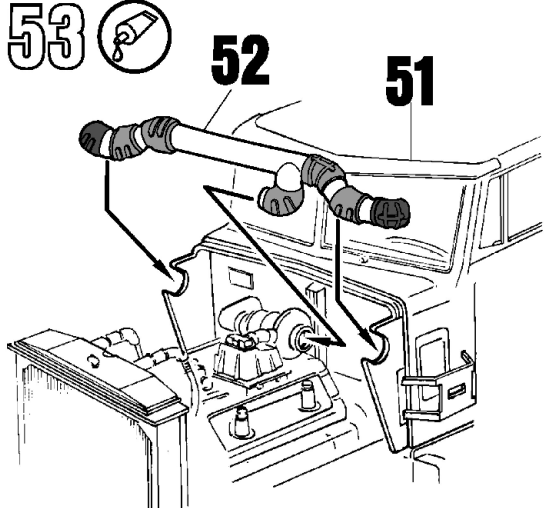
51



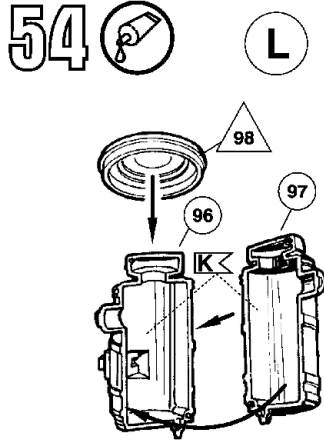
52



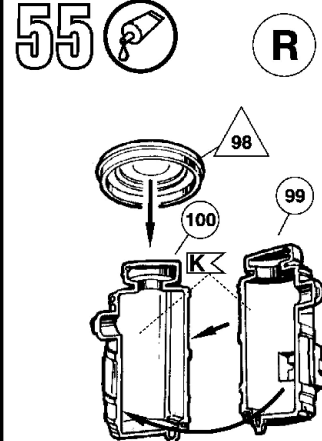
53



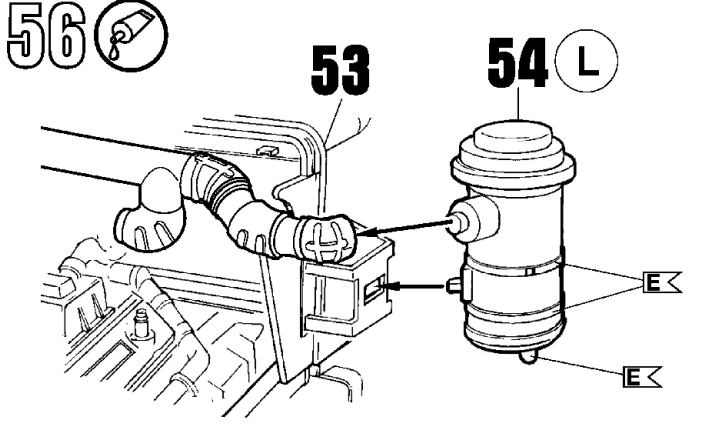
54



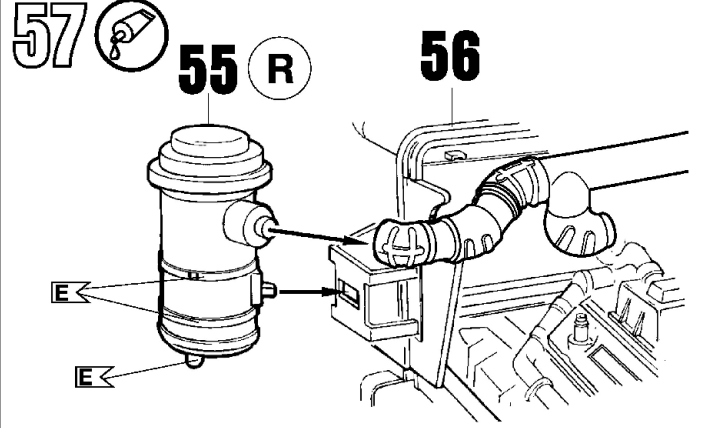
55

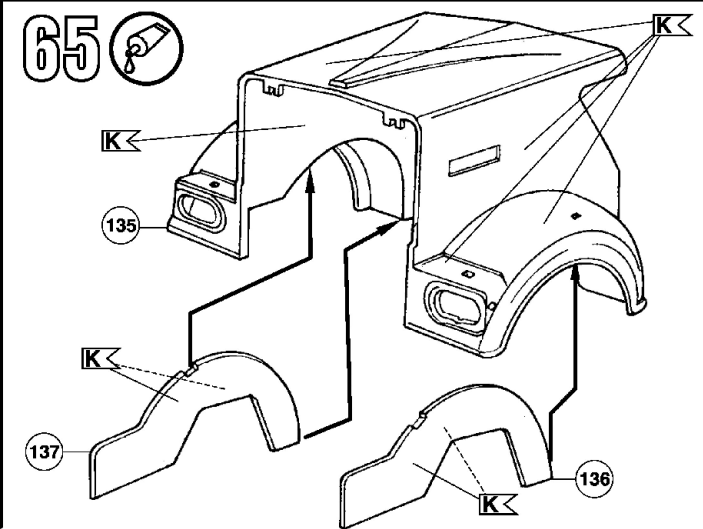
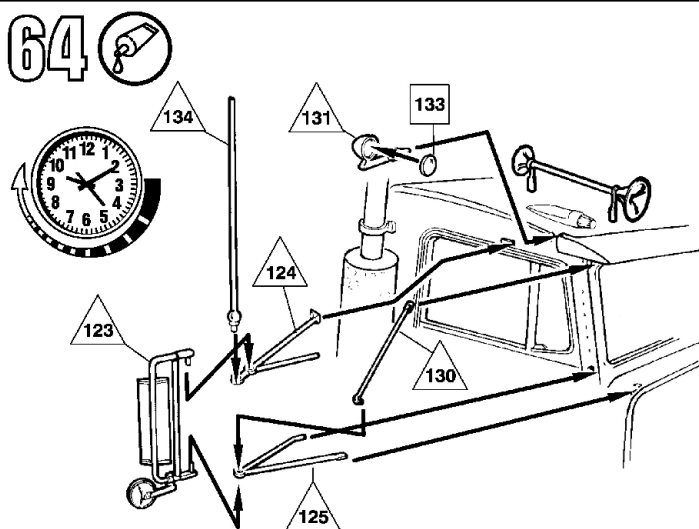
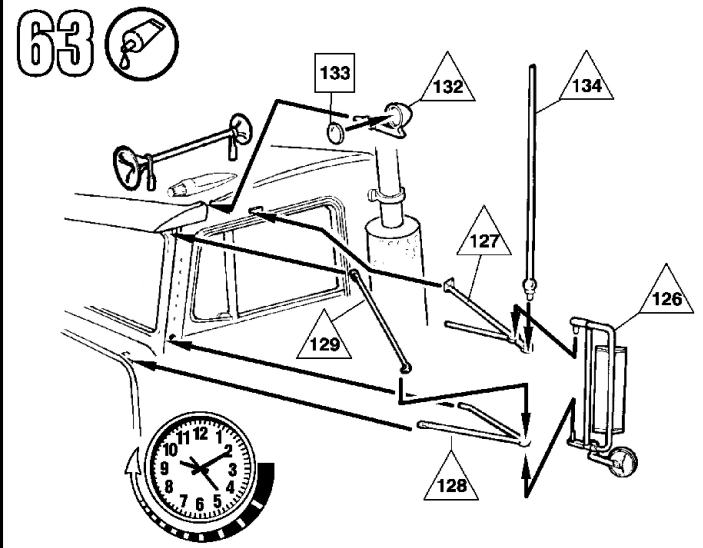
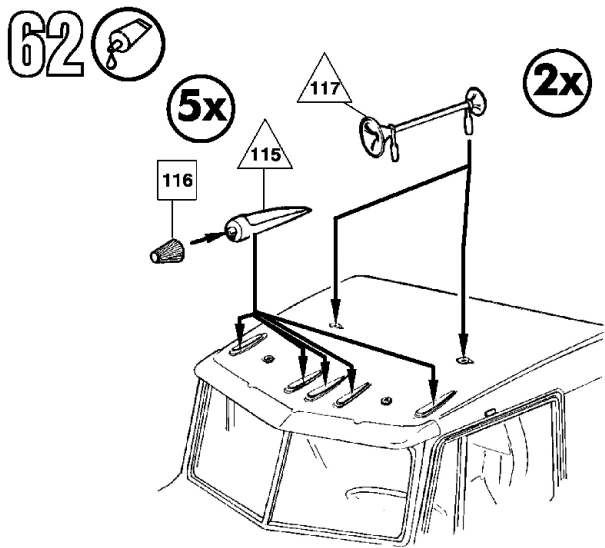
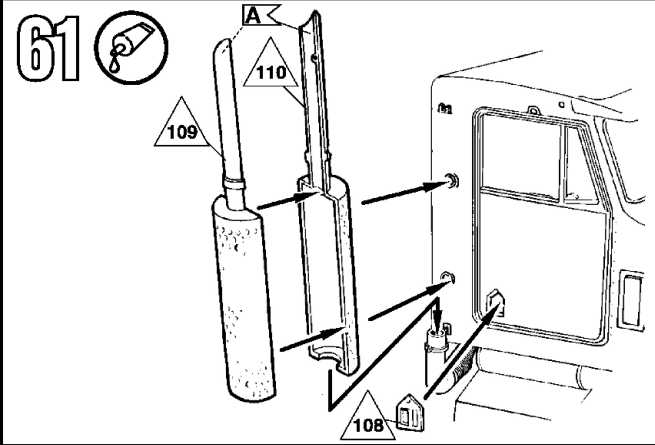
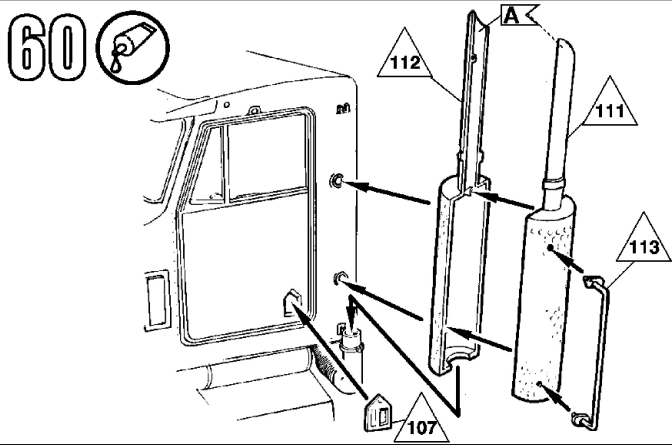
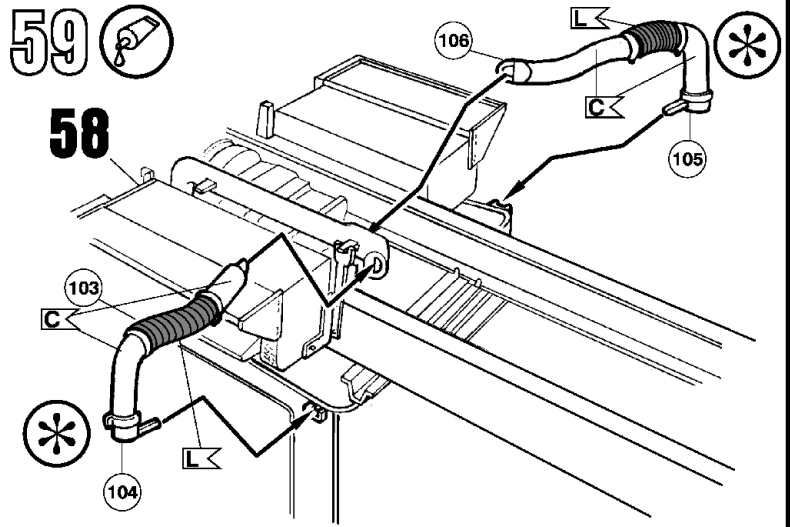
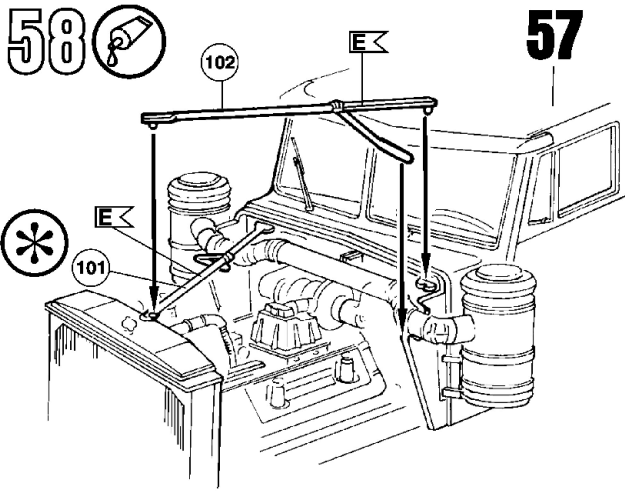


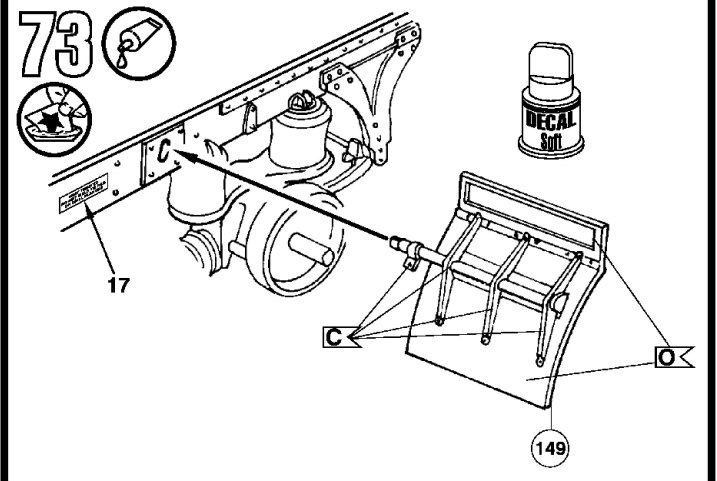
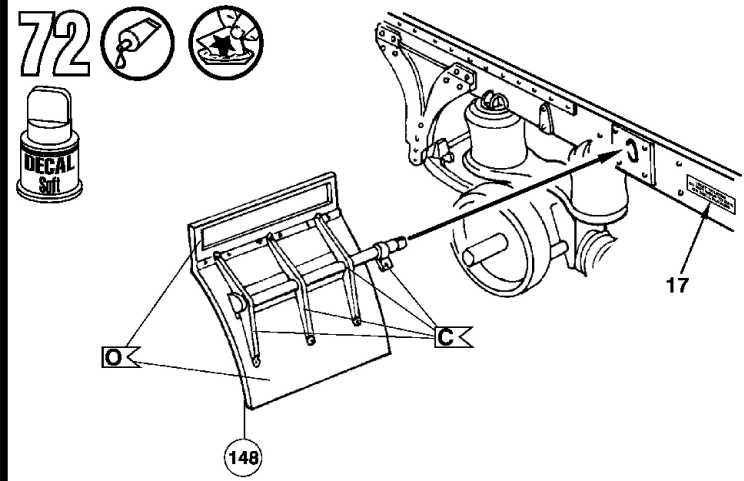
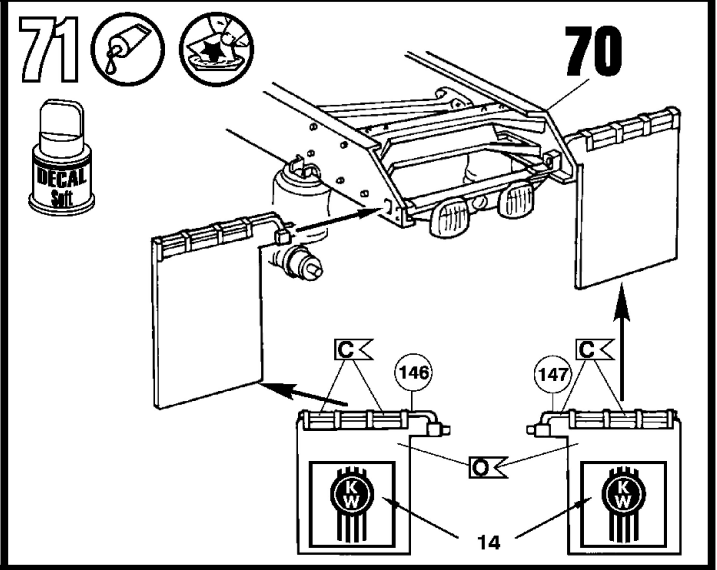
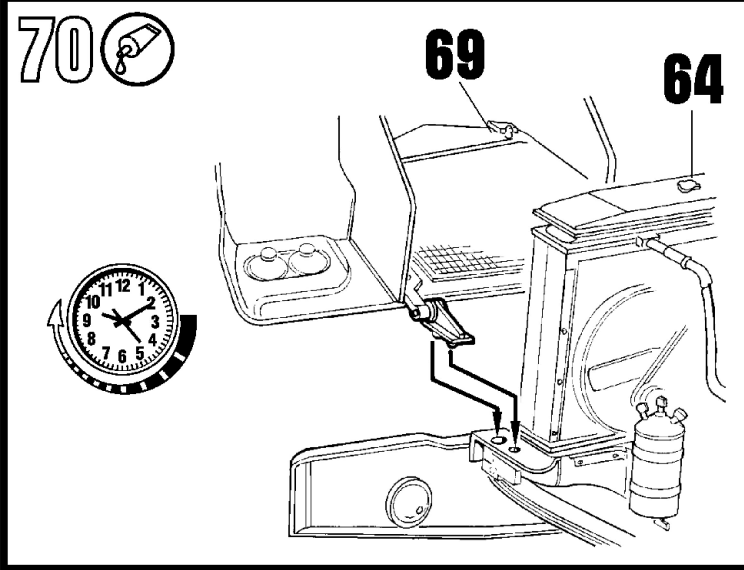
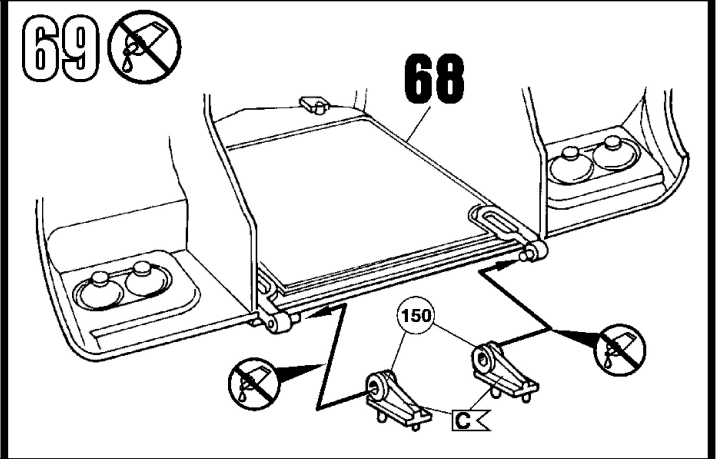
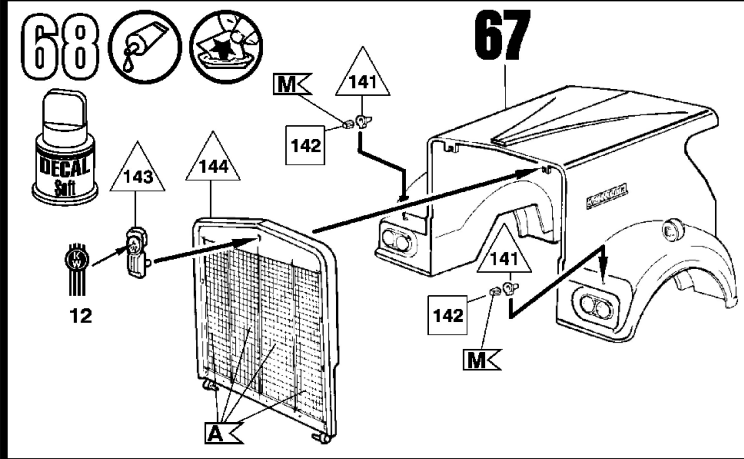
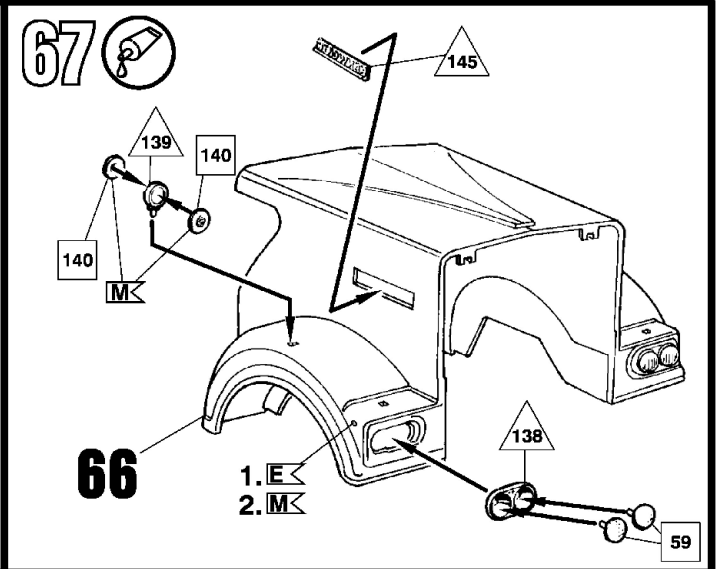
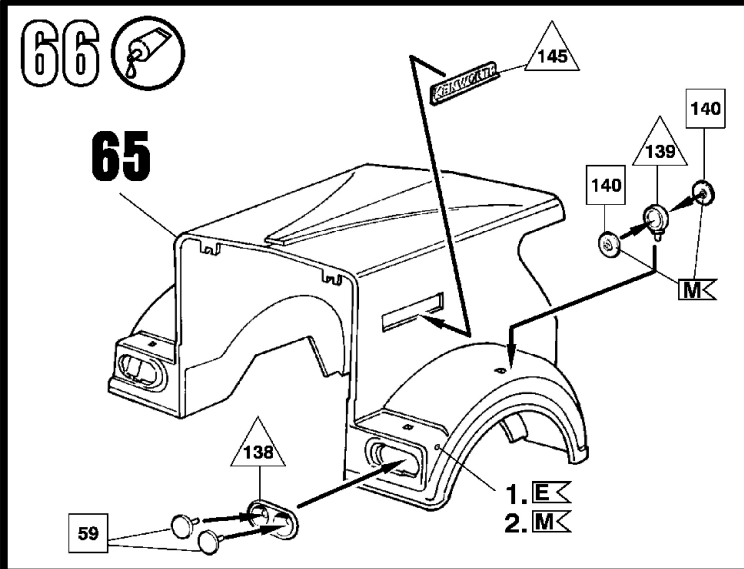
56

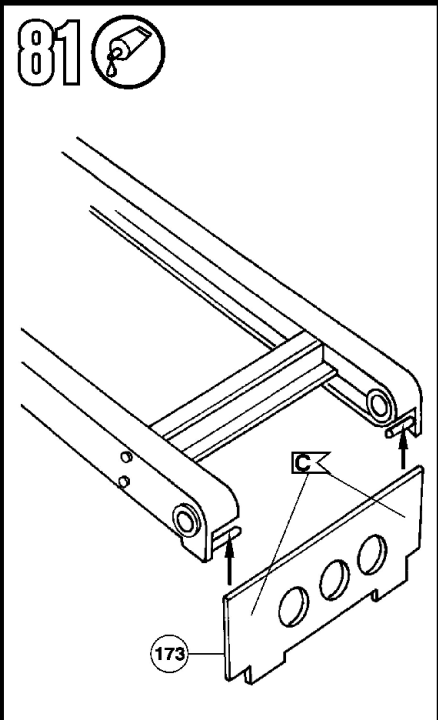
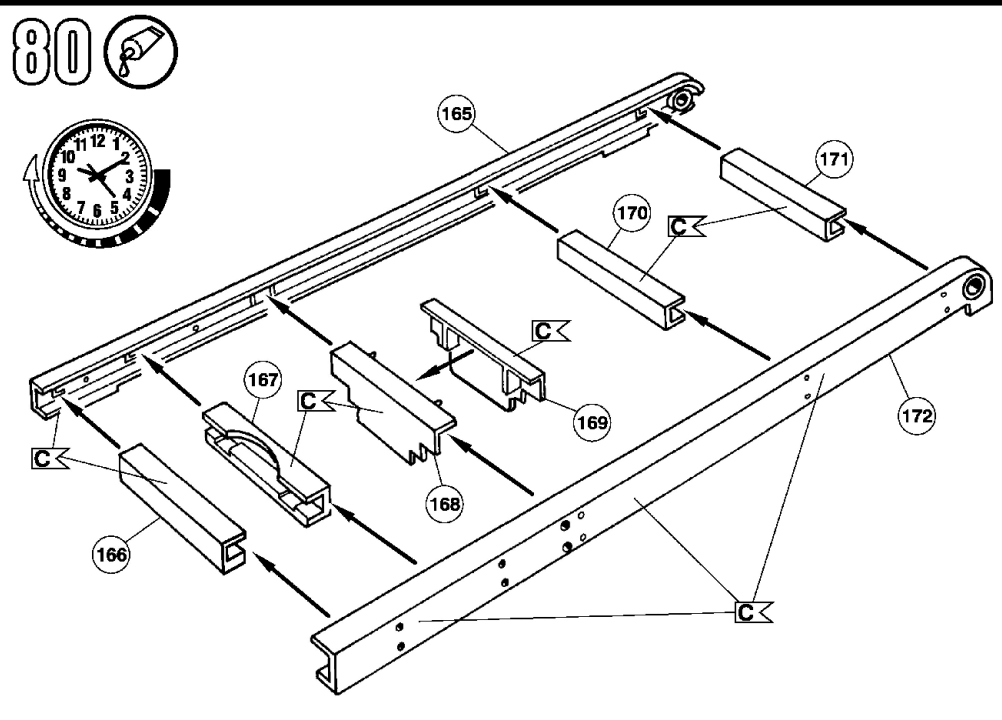
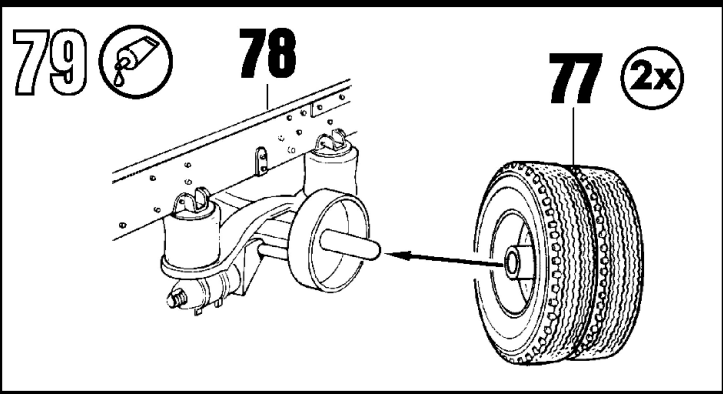
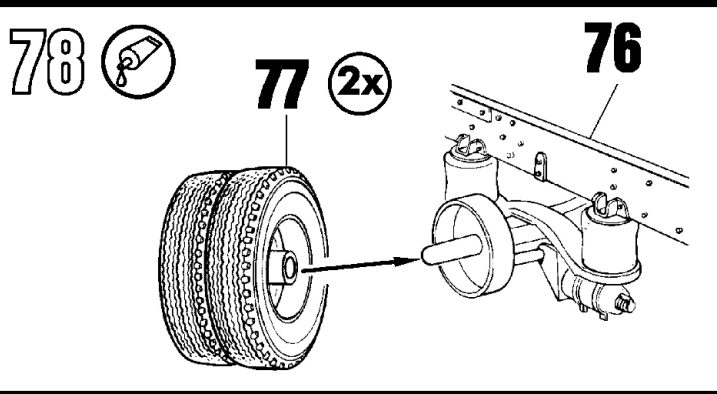
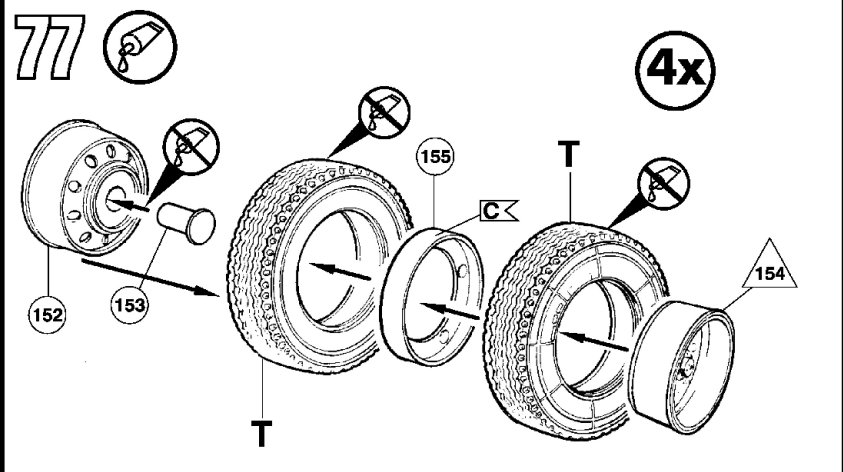
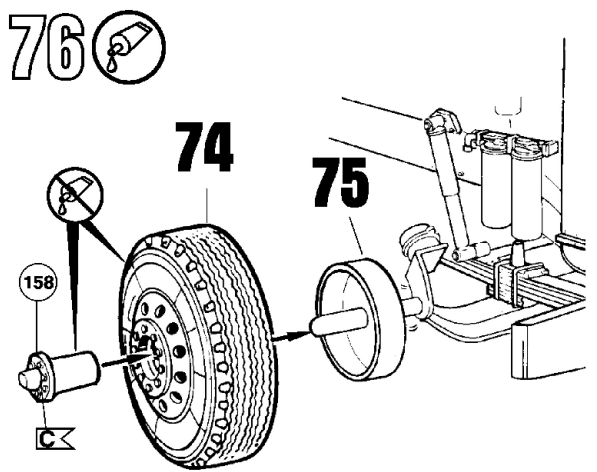
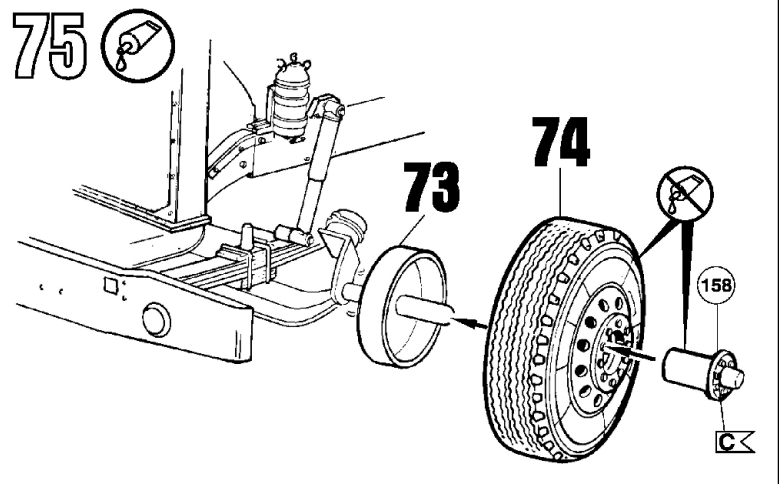
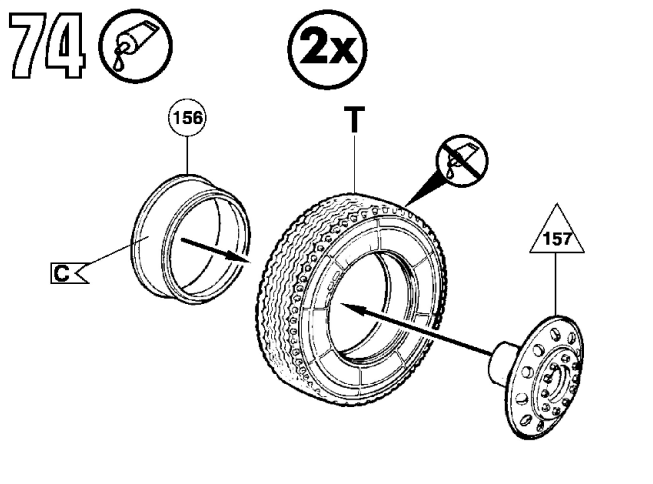


57

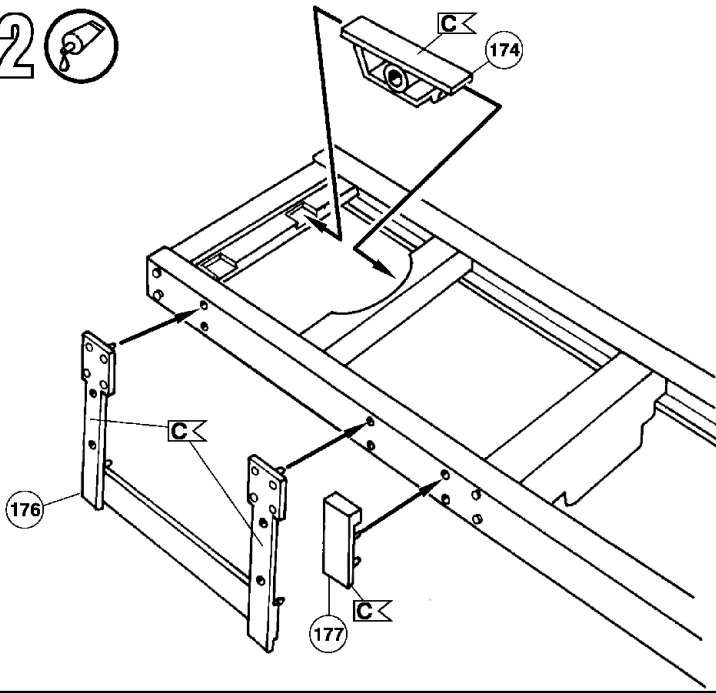






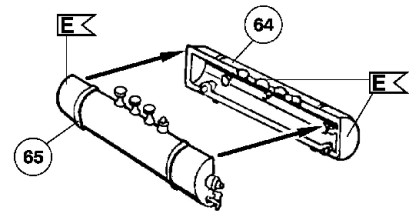


82 

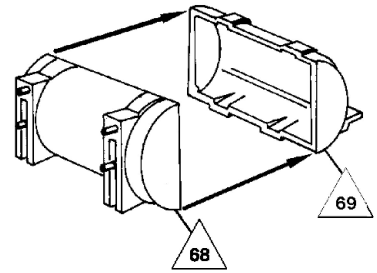


83 

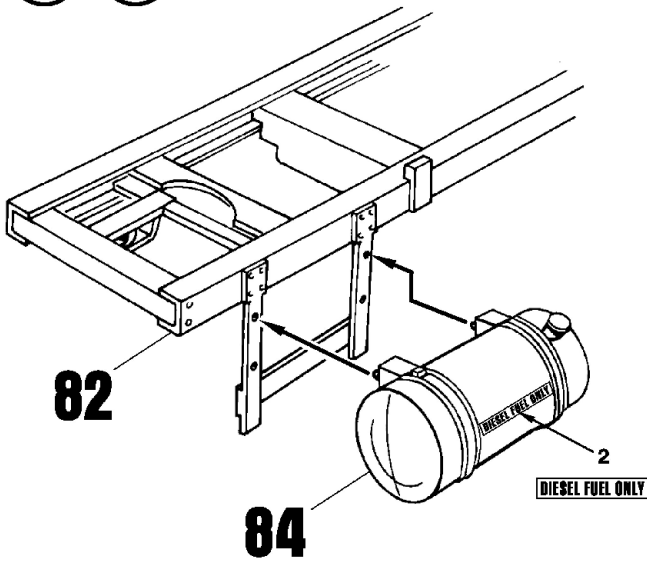
2x



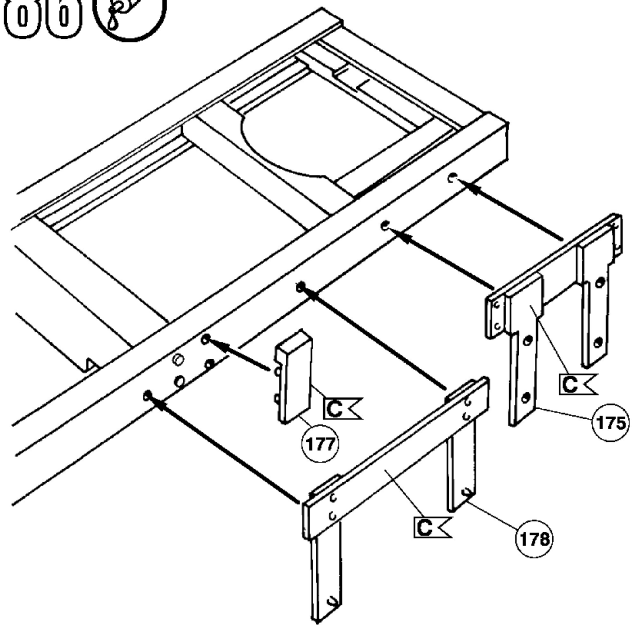
84 



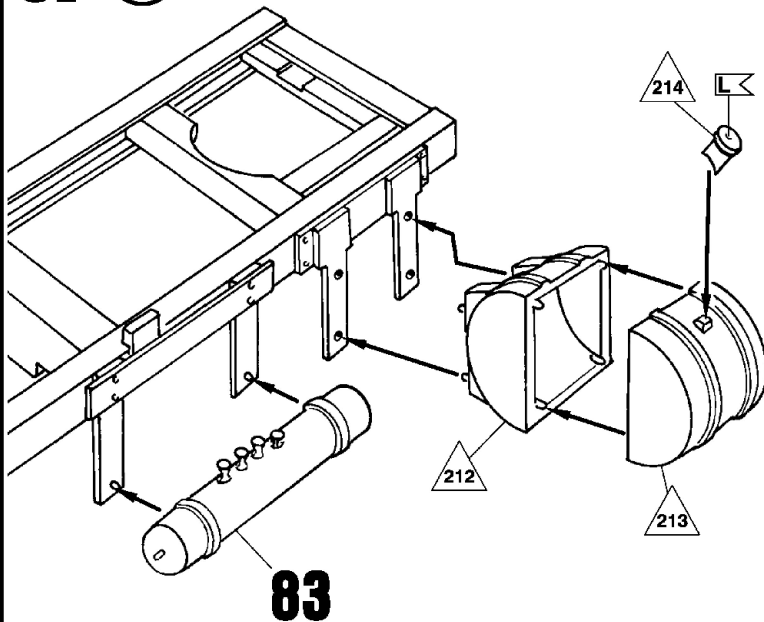
85  



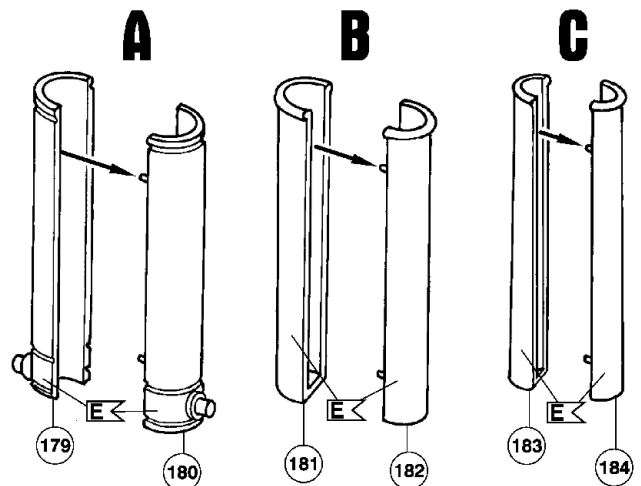
86 



87 

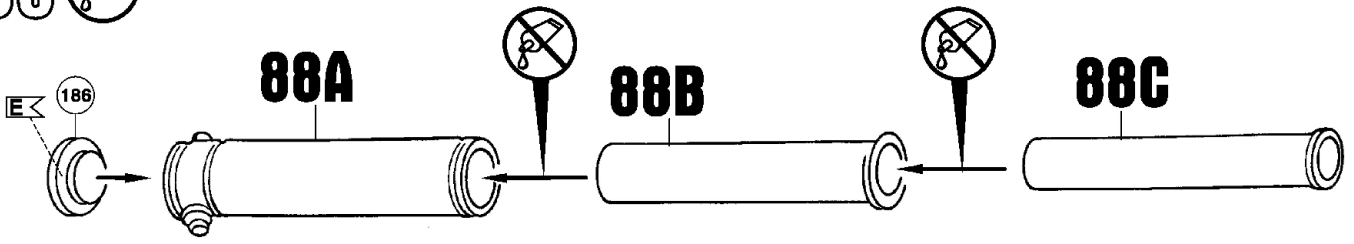


88 

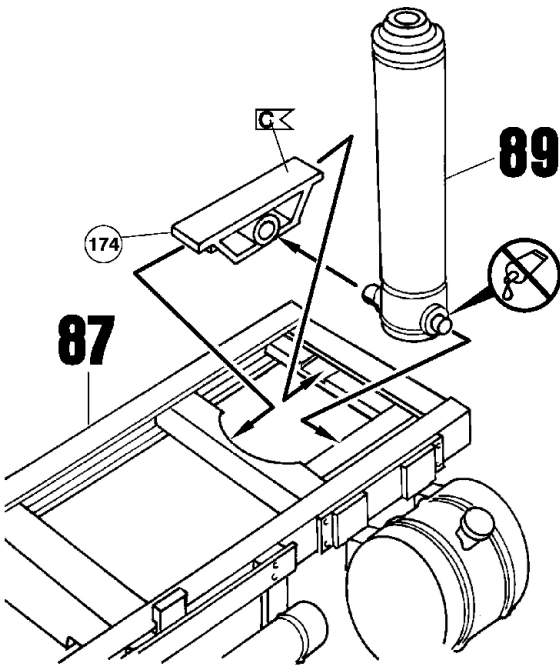




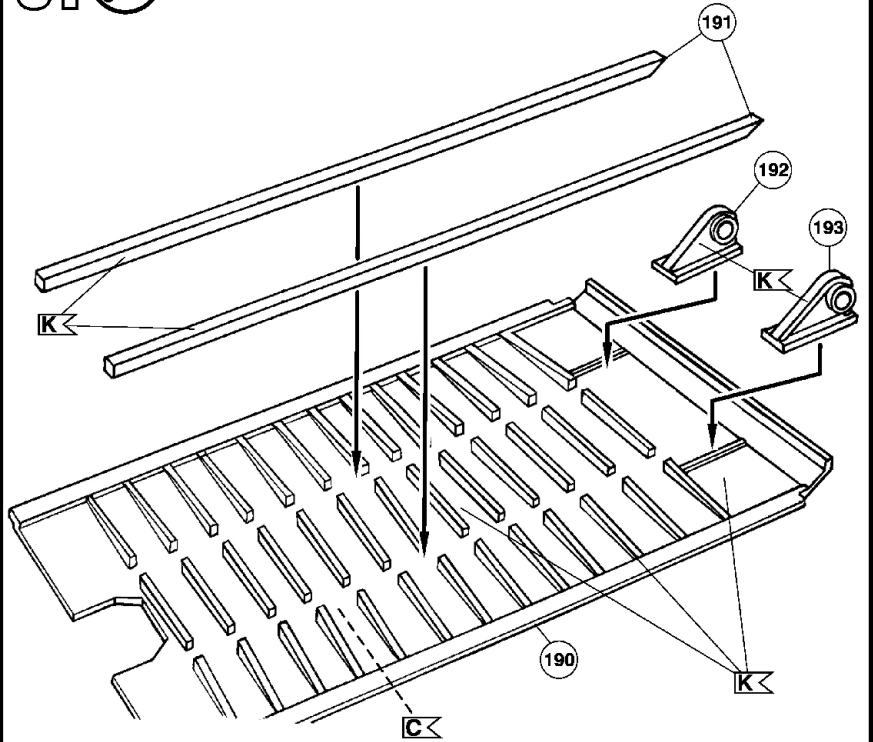
89 



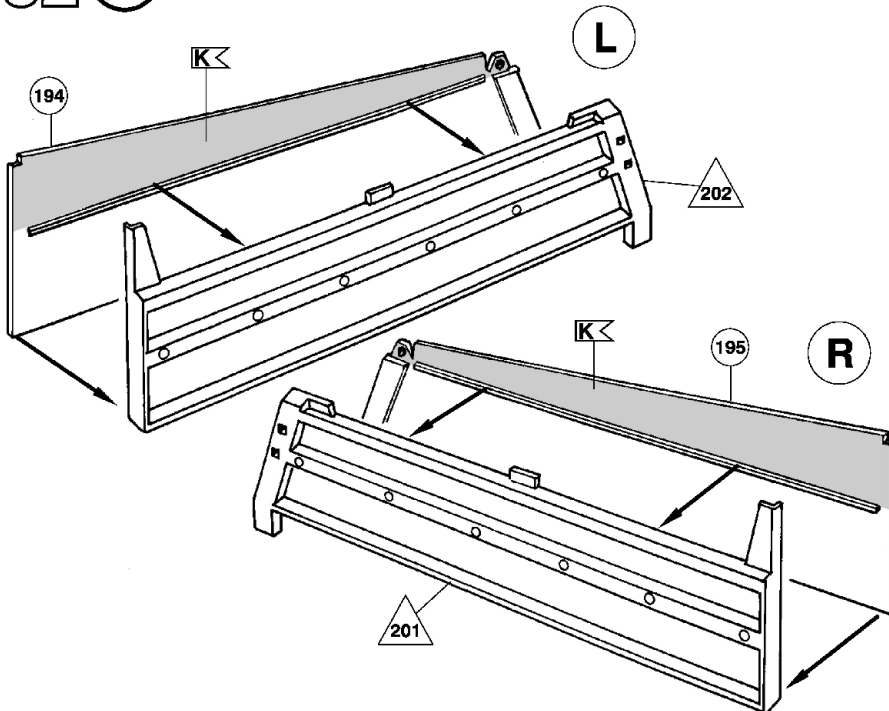
90 



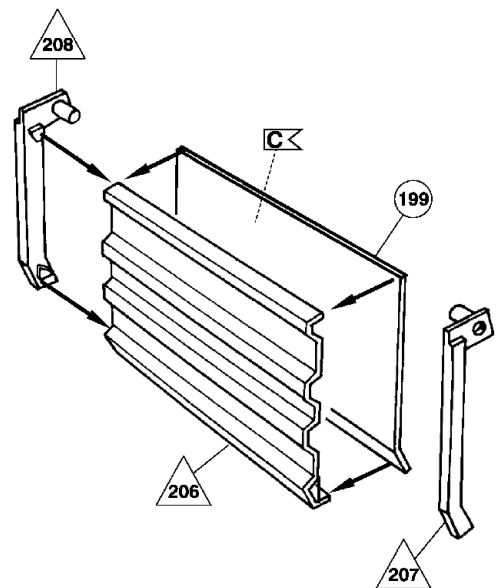
91 



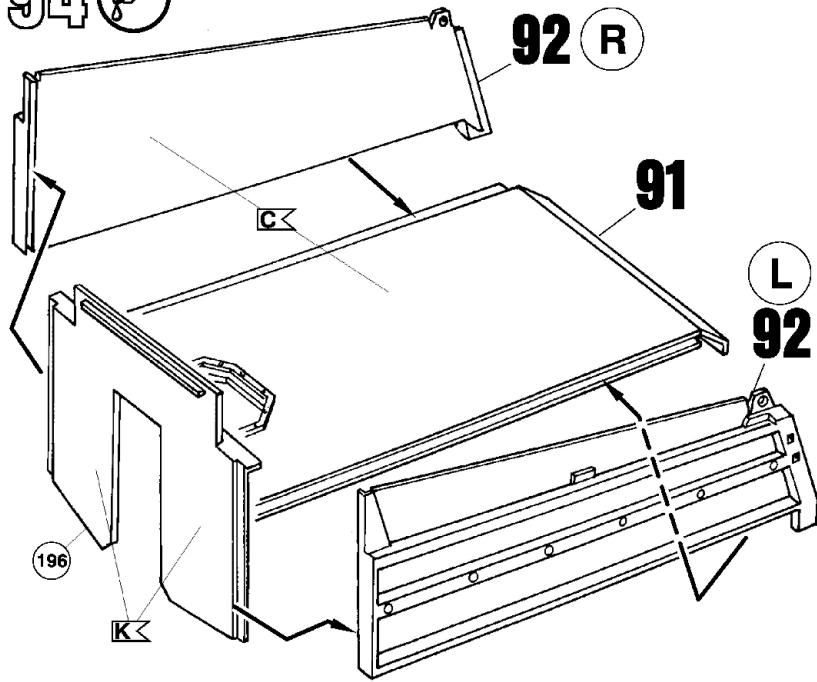
92 



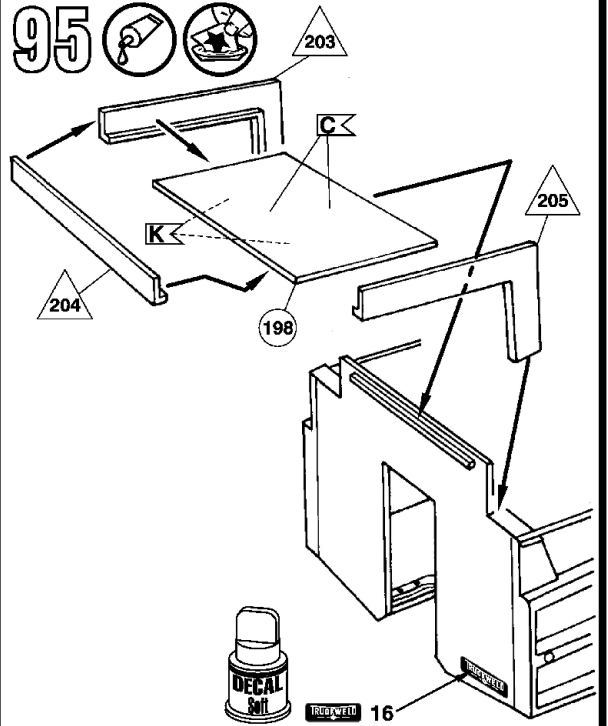
93 



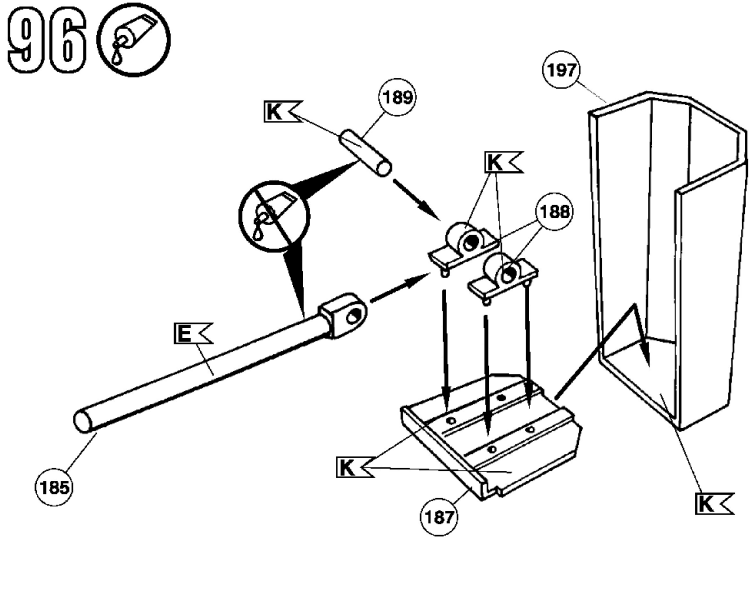
94



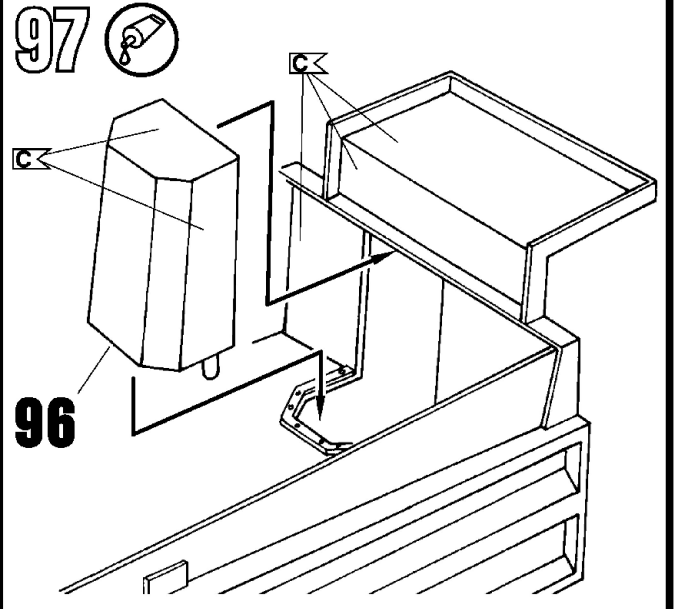
95



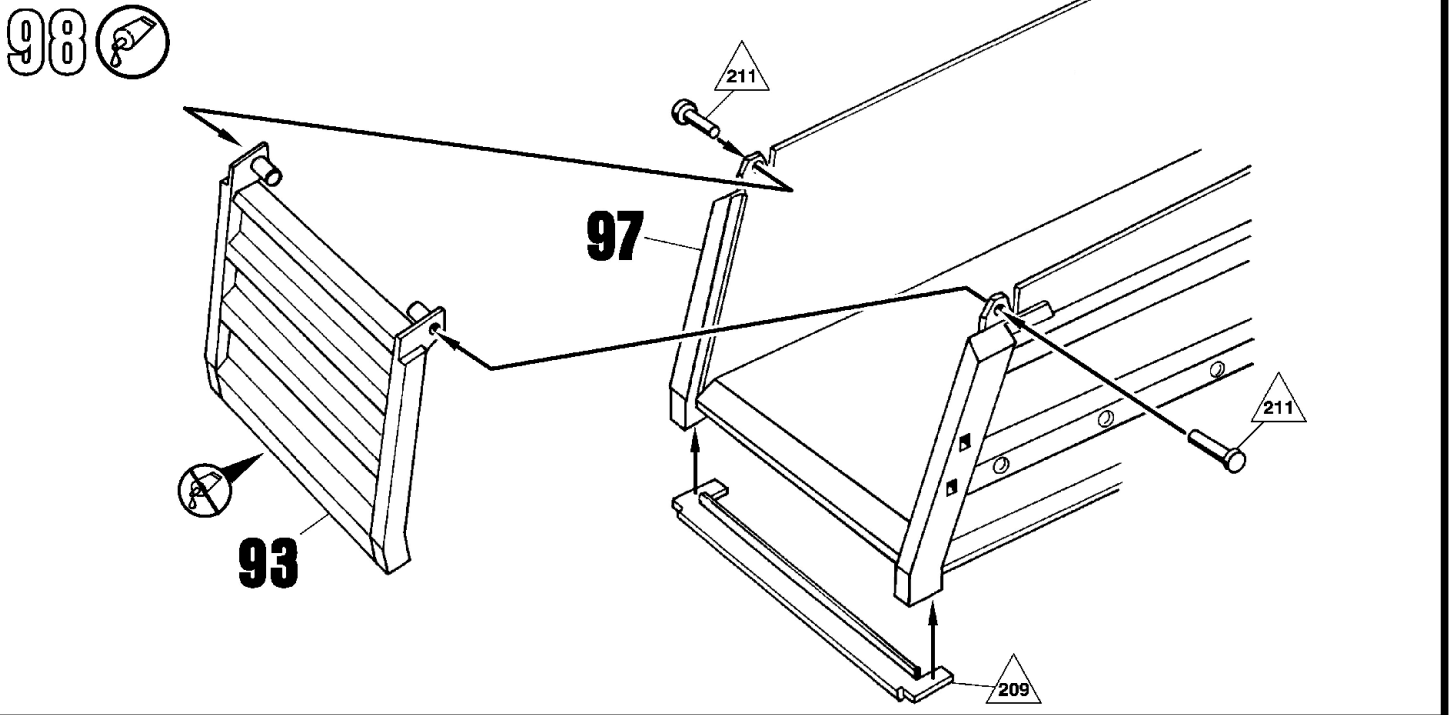
96



97



98



99 

98

C

200

90

200

100 

215

210

M

J

215

210

215

M

J

215

83

101 

100

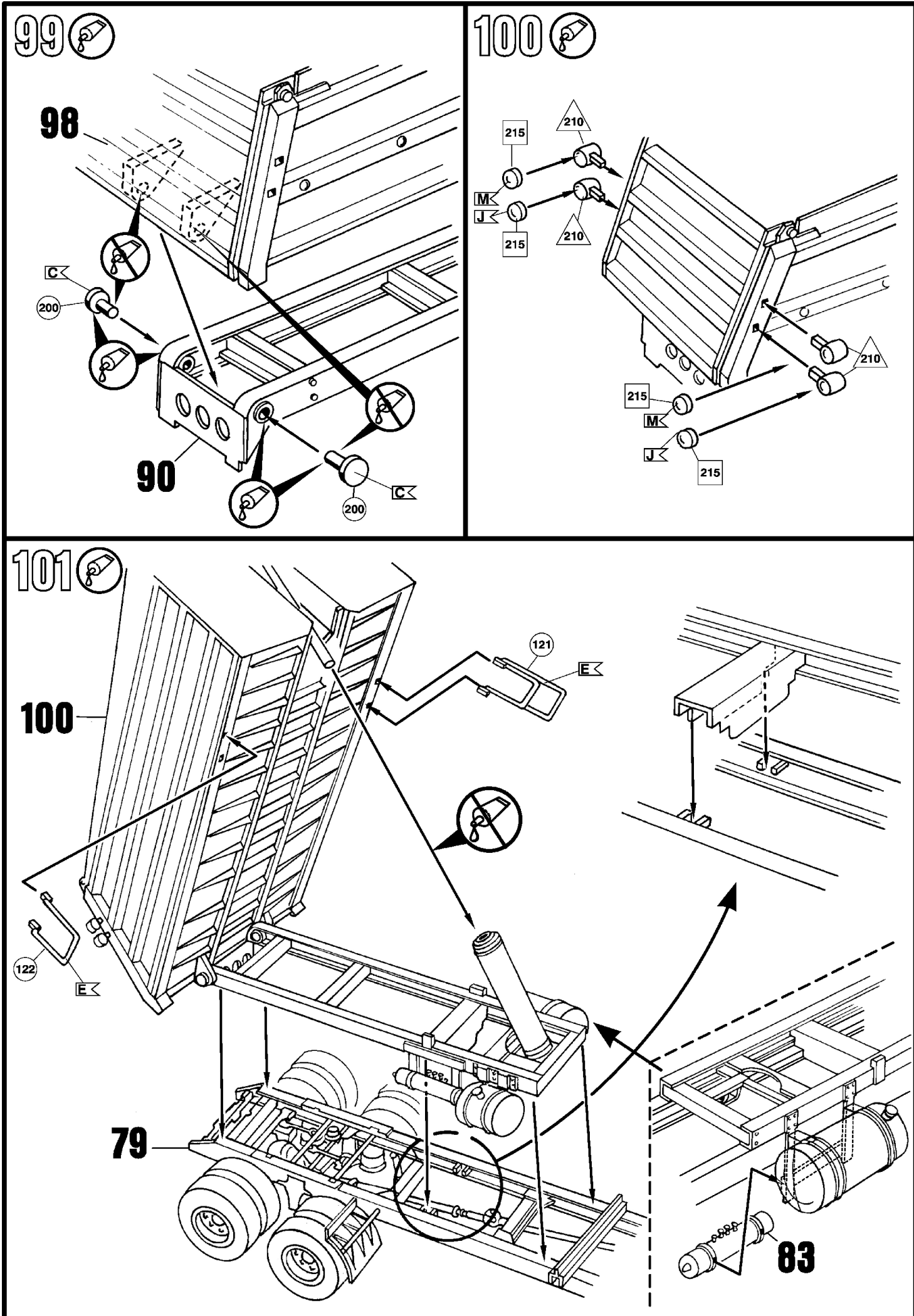
122

79

121

E

83



# 102

